loving music



Important Safety Instructions for clearaudio electronic equipment

Sicherheitshinweise für clearaudio Elektronik

© clearaudio electronic GmbH Made in Germany

1. English.....Page 3 - 4 	**12. Lietuvių**.....Puslapis 25 - 26 
2. Deutsch.....Seite 5 - 6 	**13. Nederlands**.....Pagina 27 - 28 
3. български.....страница 7 - 8 	**14. Polski**.....Strona 29 - 30 
4. Dansk.....Side 9 - 10 	**15. Português**.....Página 31 - 32 
5. Eesti keel.....Lehekülg 11 - 12 	**16. Română**.....Pagină 33 - 34 
6. Suomi.....Sivu 13 - 14 	**17. Svenska**.....Sida 35 - 36 
7. Français.....Page 15 - 16 	**18. Slovenský**.....Strana 37 - 38 
8. Ελληνικά.....σελίδα 17 - 18 	**19. Slovenski**.....Stran 39 - 40 
9. Italiano.....Pagina 19 - 20 	**20. Español**.....Página 41 - 42 
10. Hrvatski.....Stranica 21 - 22 	**21. Čeština**.....Stránka 43 - 44 
11. Latviešu.....Lapa 23 - 24 	**22. Magyar**.....Oldal 45 - 46 

© clearaudio electronic GmbH



Important Safety Instructions



1. General Instructions

- Read these instructions and keep them safe. Follow all instructions.
- Not suitable for children under 6 years! The package may contain small parts that can be swallowed.
  Risk of suffocation from plastic film and small parts.
  Keep plastic films, bags, straps, etc. away from children as there is a risk of suffocation.
  Children can strangle themselves with cables. Keep cables out of the reach of children.
- Check the device for any damage before use. If the device is damaged, do not connect it to the power supply!
  Repair or maintenance is required if there is any damage.
  For example, if the power cord or plug is damaged, liquid or objects have entered the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not function properly, or has been dropped.
  Contact your dealer to have the device checked.
- If batteries (including battery packs or replaceable dry batteries) are used, do not expose them to direct sunlight, fire, or high heat.
- **Restart:** If the device does not respond to operation, the normal operating state can be restored by turning the device off and on again using the device's power switch.

2. Intended Use

The intended use of the device is to use it in accordance with the information provided in the user manual.

The power supply should only be operated with the maximum permissible connection values, according to the technical data. Any other use or modification of the power supply is not intended.

3. Installation Location

- Avoid locations with direct sunlight, temperature fluctuations, and high humidity.
  Also, do not place electrical devices near heaters, heat lamps, or other devices that produce heat.
  The device is designed for operation in heated rooms. The device should only be placed on level surfaces.
- Never block the ventilation slots or cover the device with a cloth or similar.
  No objects should be placed on the device.
- Installation in closed shelving systems or similar furniture is not permitted.
- Choose a location near the wall socket so that the power plug is always accessible.
- Electrical devices should never be operated near water.
- **Phono preamplifier:** Phono preamplifiers are devices with high signal amplification, as the voltage delivered by the turntable's cartridge is very low (in the range of a few mV). For this reason, high-frequency interference signals are also noticeably amplified. A complete blocking of these interference signals in the device would degrade the audio properties. As a result, high-frequency interference, for example from the 230 V or 115 V power grid, could affect sound quality. Therefore, the device should not be operated near high-frequency generating devices such as mobile phones or modems, or on power grids used for data traffic (PLC).

4. Connection

- Never bypass the safety features of a polarized or grounded plug. Polarized plugs have two power contacts, one of which is wider than the other. Grounded plugs (protective contact plugs) have two power contacts and a third grounding contact. Both plug types serve safety purposes. If the existing plug does not fit into the socket being used, have the plug replaced by an electrician.
- Use the device only with the intended connection cable.
- Ensure that the power cord cannot be stepped on or pinched, especially near plugs, sockets, and the power cord outlet/connection. Regular visual inspection of any potentially damaged insulation of the connection cable is also recommended for your own safety. Have a damaged cable replaced immediately by a professional!
- A small standby current is drawn from the power grid even when the power or standby/on switch is not in the on position.
- Never pull the power cord to unplug the device, always pull directly on the plug!
- **Power terminal:** Do not plug sockets into each other.

5. Maintenance
- If you do not operate the device for a long time, we recommend disconnecting the power supply from the power grid.
- Use only a soft cloth with a smooth surface or a soft brush for cleaning. Do not use aggressive cleaning agents.
- Electrical devices contain magnetic storage devices. If external magnets come near these devices, they interfere with the magnetic components of the devices and can damage them.

6. Health Warnings
- Permanently high volume can cause various hearing damages. Handle high volumes responsibly!
- Heat development: Be careful when touching the device - the housing can become warm during operation.
- There is a risk of injury during setup due to heavy components, such as pinching fingers.
- Risk of injury from sharp objects.

7. Disclaimer of Liability
Use only accessories approved by the manufacturer. Warranty claims will be void if damage is caused by failure to follow the instructions in the manual. The manufacturer assumes no liability for consequential damages.

Liability Disclaimer:
clearaudio assumes no liability for damage to sound carriers caused by improper handling!

8. Service
- Do not open the housing to expose the internal electronics; there are no components inside the device that require user maintenance. This can also lead to loss of warranty. Leave all repairs/maintenance to qualified personnel.
- The device may only be repaired by the manufacturer during the warranty period, otherwise the warranty claim expires. Service for all clearaudio products should be carried out exclusively by the specialist dealer.
  If service is required despite the high manufacturing standard, the clearaudio product must be sent to clearaudio via your dealer.
- If malfunctions occur, contact the dealer from whom you purchased the device.
  Do not use the product again until the repair has been carried out.

9. Transport
Always use the original packaging when transporting clearaudio products. Make sure to pack the device exactly as it was delivered. Only in the original packaging is safe transport guaranteed. When packing, proceed in reverse order as described in the setup and commissioning.
clearaudio cannot accept liability for damage caused during transport due to incorrect packing.

10. CE Compliance
This product complies with the requirements of European directives and other regulations of the European Commission.

11. Disposal
For Customers in Europe: Disposal of electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries:



a) If a product, its packaging, and/or accompanying documentation is marked with the symbol of a crossed-out wheelie bin, the product is subject to European directives and national laws implementing these directives.

b) These directives and laws stipulate that electrical and electronic devices, as well as batteries and rechargeable batteries, must not be disposed of with household waste (residual waste).
You are required to dispose of old devices and discharged batteries/rechargeable batteries at designated collection points to ensure proper disposal, processing, and recycling.

c) Proper disposal of such devices, batteries, and rechargeable batteries helps conserve valuable resources and prevents potentially harmful effects on public health and the environment caused by improper waste disposal.
Disposal is free of charge.

d) For more information on the collection and recycling of old devices, batteries, and rechargeable batteries, please contact your local authorities, your waste disposal company, or the retailer where you purchased the product.

© clearaudio electronic GmbH

2. Wichtige Sicherheitshinweise

1. Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten und befolgen Sie alle Anweisungen.
- Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet! Lieferumfang kann verschluckbare Kleinteile enthalten. Erstickungsgefahr durch Folie und Kleinteile. Halten Sie Folien, Tüten, Riemen, etc. fern von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht. Kinder können sich mit Kabeln strangulieren. Bewahren Sie Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden.
  Ist das Gerät beschädigt, sollten Sie es nicht am Stromnetz anschließen! Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
  Kontaktieren Sie Ihren Händler, um das Gerät überprüfen zu lassen.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- Neustart: Wenn das Gerät nicht auf Bedienung reagiert, kann der normale Betriebszustand durch Aus- und wieder Einschalten mit Hilfe des Netzschalters des Gerätes wiederhergestellt werden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes ist die Verwendung in Übereinstimmung mit den in der Bedienungsanleitung bereitgestellten Informationen.
Das Netzteil darf dabei nur mit den maximal zulässigen Anschlusswerten, gemäß den technischen Daten betrieben werden. Nicht bestimmungsgemäß ist jegliche andere Verwendung oder die Modifizierung des Netzteils.

3. Aufstellungsort

- Vermeiden Sie Aufstellungsorte mit direkter Sonneneinstrahlung, Temperaturschwankungen sowie hohe Luftfeuchtigkeit. Ebenso sollten Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von Heizungen, Heizlampen oder anderen Geräten platzieren, die Wärme produzieren. Das Gerät ist für den Betrieb in beheizten Räumen ausgelegt.
  Das Gerät sollte nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden.
- Blockieren Sie niemals die Lüftungsschlitze oder decken Sie das Gerät mit einem Tuch oder ähnlichen ab.
  Zudem dürfen keinerlei Gegenstände auf dem Gerät abgestellt werden.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
- **Phonovorverstärker:**
  Phonovorverstärker sind Geräte mit einer hohen Signalverstärkung, da die Spannung, die der Tonabnehmer des Plattenspielers liefert, sehr niedrig ist (im Bereich von einigen mV). Aus diesem Grund werden auch hochfrequente Störsignale wahrnehmbar verstärkt. Eine vollständige Abblockung dieser Störsignale im Gerät würde die Audioeigenschaften verschlechtern. Das hat zur Folge, dass hochfrequente Störungen, zum Beispiel aus dem 230 V Netz bzw. 115 V Netz, die Klangqualität beeinträchtigen könnte. Das Gerät sollte daher nicht in der Nähe von hochfrequenzerzeugenden Geräten wie z.B. Mobiltelefonen oder Modems bzw. an Stromnetzen, die für Datenverkehr genutzt werden (PLC), betrieben werden.

4. Anschluss

- Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dafür vorgesehenen Anschlusskabel.
- Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelauslass/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
- Die regelmäßige Sichtkontrolle einer eventuell defekten Isolierung der Anschlussleitung ist darüber hinaus zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlenswert. Eine beschädigte Zuleitung sofort vom Fachmann auswechseln lassen!
- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der Power- oder Standby/On-Schalter nicht in der On-Position befindet.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät auszustecken, sondern direkt am Stecker!
- **Power Terminal:** Steckdosen dürfen nicht hintereinander gesteckt werden.

5. Pflege

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, empfehlen wir, das Netzteil vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressives Reinigungsmittel.
- Elektrogeräte enthalten magnetische Speichergeräte. Wenn externe Magnete in die Nähe dieser Geräte kommen, stören diese die magnetischen Komponenten der Geräte und können diese beschädigen.

6. Gesundheitshinweise

- Dauerhaft hohe Lautstärke kann zu diversen Schädigungen des Gehörs führen. Gehen Sie verantwortungsbewusst mit hohen Lautstärken um!
- Wärmeentwicklung: Vorsicht beim Anfassen des Gerätes - während des Betriebs kann das Gehäuse warm werden.
- Beim Aufbau besteht Verletzungsgefahr aufgrund von schweren Bauteilen, beispielsweise Einklemmen der Finger.
- Verletzungsgefahr durch spitze Gegenstände.

7. Haftungsausschluss:

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.

Haftungsausschluss: Die Firma clearaudio übernimmt keinerlei Haftung für Schäden an Tonträgern, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren!

8. Service

- Öffnen Sie nicht das Gehäuse, um die interne Elektronik freizulegen, im Geräteinneren befinden sich keine Bauteile, deren Wartung vom Nutzer vorzunehmen ist. Dies kann zudem zu Garantieverlust führen. Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf während der Garantiezeit nur vom Hersteller repariert werden, ansonsten erlischt der Garantieanspruch. Der Service für alle clearaudio Produkte sollte ausschließlich beim Fachhändler erfolgen. Sollte trotz des hohen Fertigungsstandards ein Service erforderlich werden, muss das clearaudio Produkt über Ihren Fachhandel an clearaudio eingeschickt werden.
- Sollten Funktionsstörungen auftreten, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn die Reparatur durchgeführt wurde.

9. Transport

Beim Transport von clearaudio Produkten stets die Originalverpackung verwenden. Achten Sie darauf, das Gerät genauso zu verpacken, wie es ausgeliefert wurde. Nur in originalverpacktem Zustand ist ein sicherer Transport gewährleistet. Beim Verpacken umgekehrt verfahren, wie bei dem Aufbau und der Inbetriebnahme beschrieben.

clearaudio kann für Schäden, die beim Transport entstehen und die durch falsches Einpacken verursacht wurden, keine Haftung übernehmen.

10. CE-Konformität

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien, sowie anderen Verordnungen der Kommission.

11. Entsorgung

Für Kunden in Europa: Entsorgungen von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus.



a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien, sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.

c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

© clearaudio electronic GmbH

3. Важни инструкции за безопасност

1. Общи указания

- Прочетете тези указания и ги запазете. Спазвайте всички инструкции.
- Не е подходящо за деца под 6 години! Комплектът може да съдържа малки части, които могат да бъдат погълнати. Опасност от задушаване от фолио и малки части. Дръжте фолио, торбички, ремъци и др. далеч от деца, тъй като съществува опасност от задушаване. Децата могат да се удушат с кабели. Дръжте кабелите извън обсега на деца.
- Проверете устройството за повреди преди употреба. Ако устройството е повредено, не го включвайте в електрическата мрежа! Необходима е ремонт или поддръжка, ако има някаква повреда. Например, ако захранващият кабел или щепселът са повредени, течност или предмети са попаднали вътре в устройството, устройството е било изложено на дъжд или влага, не работи правилно или е било изпуснато. Свържете се с вашия търговец, за да проверите устройството.
- Ако се използват батерии (включително акумулаторни батерии или сменяеми сухи батерии), не ги излагайте на пряка слънчева светлина, огън или висока температура.
- **Рестартиране:** Ако устройството не реагира на управление, нормалното състояние на работа може да бъде възстановено чрез изключване и повторно включване с помощта на захранващия превключвател на устройството.

2. Предназначение

Предназначението на устройството е използването му в съответствие с информацията, предоставена в ръководството за употреба.
Захранващият блок трябва да се използва само с максимално допустимите стойности на свързване, съгласно техническите данни. Всяко друго използване или модификация на захранващия блок е неправилно.

3. Място на инсталация

- Избягвайте места с пряка слънчева светлина, температурни колебания и висока влажност. Също така не поставяйте електроуреди в близост до отоплителни уреди, отоплителни лампи или други устройства, които произвеждат топлина. Устройството е предназначено за работа в отопляеми помещения. Устройството трябва да се поставя само на равни повърхности.
- Никога не блокирайте вентилационните отвори и не покривайте устройството с кърпа или подобни. Освен това не трябва да се поставят никакви предмети върху устройството.
- Инсталирането в затворени рафтови системи или подобни мебели не е разрешено.
- Изберете място за работа в близост до стенния контакт, така че щепселът да е винаги достъпен.
- Електрическите устройства никога не трябва да се използват в близост до вода.
- **Фонопредусилватели:**
  Фонопредусилвателите са устройства с високо усилване на сигнала, тъй като напрежението, което доставя тонарът на грамофона, е много ниско (в диапазона от няколко mV). Поради тази причина високочестотните смущения също се усилват забележимо. Пълното блокиране на тези смущения в устройството би влошило аудио характеристиките. Това води до това, че високочестотните смущения, например от 230 V мрежа или 115 V мрежа, могат да повлияят на качеството на звука. Следователно устройството не трябва да се използва в близост до устройства, генериращи високочестотни сигнали, като мобилни телефони или модеми, или в електрически мрежи, използвани за пренос на данни (PLC).

4. Свързване

- Никога не заобикаляйте защитните функции на поляризирани или заземени щепсели. Поляризираните щепсели имат два контакта, единият от които е по-широк от другия. Заземените щепсели (защитни контакти) имат два контакта и трети заземяващ контакт. И двата вида щепсели служат за безопасност. Ако наличният щепсел не пасва на използвания контакт, оставете щепсела да бъде заменен от електротехник.
- Използвайте устройството само с предназначения за него свързващ кабел.
- Особено в областта на щепселите, контактите и изхода/входа на захранващия кабел, внимавайте да не стъпвате върху захранващия кабел или да го заклещвате. Редовната визуална проверка на евентуално повредена изолация на свързващия кабел е препоръчителна за вашата собствена безопасност. Повреден кабел трябва незабавно да бъде заменен от специалист!
- Дори когато превключвателят за захранване или режим на готовност/включване не е в позиция „включено", се консумира малък ток от мрежата.
- Никога не дърпайте захранващия кабел, за да изключите устройството, а директно щепсела!
- **Power Terminal:** Контактите не трябва да се свързват последователно.

5. Поддръжка

- Ако не използвате устройството за дълго време, препоръчваме да го изключите от електрическата мрежа.
- За почистване използвайте само мека кърпа с гладка повърхност или мека четка. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Електроуредите съдържат магнитни устройства за съхранение. Ако външни магнити се доближат до тези устройства, те могат да повредят магнитните компоненти на устройствата.

6. Здравни указания

- Постоянно високото ниво на звука може да причини различни увреждания на слуха. Бъдете отговорни при използването на високи нива на звука!
- Развитие на топлина: Внимавайте при докосване на устройството - по време на работа корпусът може да се нагрее.
- При монтаж съществува риск от нараняване поради тежки компоненти, например при заклещване на пръстите.
- Опасност от нараняване от остри предмети.

7. Отказ от отговорност

Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя. При повреди, причинени от неспазване на ръководството за употреба, гаранцията се анулира.
Не носим отговорност за последващи щети, произтичащи от това.
Отказ от отговорност: Фирма clearaudio не носи никаква отговорност за щети на носители на звук, причинени от неправилна употреба!

8. Сервиз

- Не отваряйте корпуса, за да разкриете вътрешната електроника, вътре в устройството няма компоненти, които да се поддържат от потребителя. Това може да доведе до загуба на гаранцията. Оставете всички ремонти/поддръжка на квалифициран персонал.
- Устройството трябва да се ремонтира само от производителя по време на гаранционния период, в противен случай гаранцията се анулира. Сервизът за всички продукти на clearaudio трябва да се извършва само от търговеца. Ако въпреки високото качество на производство е необходим сервиз, продуктът на clearaudio трябва да бъде изпратен на clearaudio чрез вашия търговец.
- Ако възникнат функционални проблеми, свържете се с търговеца, от който сте закупили устройството. Използвайте продукта отново само след като ремонтът е извършен.

9. Транспорт

При транспортиране на продукти на clearaudio винаги използвайте оригиналната опаковка. Уверете се, че устройството е опаковано точно както е било доставено. Само в оригиналната опаковка е гарантиран безопасен транспорт. При опаковане следвайте обратния ред на описаното при монтаж и пускане в експлоатация.
clearaudio не носи отговорност за щети, причинени при транспортиране и неправилно опаковане.

10. CE съответствие

Този продукт отговаря на изискванията на европейските директиви и други регламенти на Комисията.

11. Изхвърляне

За клиенти в Европа: Изхвърляне на електрически и електронни устройства, както и батерии и акумулатори.



а) Ако продуктът, опаковката и/или съпътстващата документация са маркирани със символа на зачеркнат кош за отпадъци, този продукт подлежи на европейските директиви и националните закони за тяхното прилагане.
b) Тези директиви и закони предписват, че електрическите и електронните устройства, както и батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци (остатъчни отпадъци).
За да се осигури правилното изхвърляне, обработка и рециклиране, сте задължени да изхвърляте старите устройства и изтощените батерии/акумулатори на определените места.
c) Чрез правилното изхвърляне на такива устройства, батерии и акумулатори, допринасяте за спестяването на ценни ресурси и предотвратявате потенциално вредни ефекти върху общественото здраве и околната среда, които могат да възникнат от неправилно изхвърляне на отпадъци. Изхвърлянето е безплатно за вас.
d) За повече информация относно събирането и рециклирането на стари устройства, батерии и акумулатори, свържете се с местната администрация, компанията за изхвърляне на отпадъци или точката на продажба, от която сте закупили продукта.

© clearaudio electronic GmbH

4. Vigtige sikkerhedsanvisninger

1. Generelle anvisninger

- Læs disse anvisninger og opbevar dem. Følg alle anvisninger.
- Ikke egnet til børn under 6 år! Pakken kan indeholde små dele, der kan sluges. Fare for kvælning fra folie og små dele. Hold folie, poser, remme osv. væk fra børn, da der er kvælningsfare.
  Børn kan blive kvalt med kabler. Opbevar kabler uden for børns rækkevidde.
- Kontroller enheden for skader før brug. Hvis enheden er beskadiget, må den ikke tilsluttes strømnettet!
  Reparation eller vedligeholdelse er nødvendig, hvis der er nogen form for skade.
  For eksempel, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, væske eller genstande er kommet ind i enheden, enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt.
  Kontakt din forhandler for at få enheden kontrolleret.
- Hvis der anvendes batterier (inklusive genopladelige batterier eller udskiftelige tørbatterier), må de ikke udsættes for direkte sollys, ild eller høj varme.
- **Genstart:** Hvis enheden ikke reagerer på betjening, kan normal driftstilstand gendannes ved at slukke og tænde igen ved hjælp af enhedens strømafbryder.

2. Bestemmelsesmæssig brug

Den bestemmelsesmæssige brug af enheden er brugen i overensstemmelse med oplysningerne i brugsanvisningen.

Strømforsyningen må kun bruges med de maksimalt tilladte tilslutningsværdier i henhold til de tekniske data.
Enhver anden brug eller ændring af strømforsyningen er ikke tilladt.

3. Placering

- Undgå placeringer med direkte sollys, temperatursvingninger og høj luftfugtighed.
  Ligeledes bør du ikke placere elektriske apparater i nærheden af varmeapparater, varmelamper eller andre enheder, der producerer varme. Enheden er beregnet til brug i opvarmede rum. Enheden bør kun placeres på jævne overflader.
- Bloker aldrig ventilationsåbningerne og dæk ikke enheden med en klud eller lignende.
  Der må heller ikke placeres genstande på enheden.
- Installation i lukkede reolsystemer eller lignende møbler er ikke tilladt.
- Vælg en placering i nærheden af en vægkontakt, så stikket altid er tilgængeligt.
- Elektriske apparater bør aldrig bruges i nærheden af vand.
- **Phonoforstærkere:**
  Phonoforstærkere er enheder med høj signalforstærkning, da spændingen, som pickup'en på pladespilleren leverer, er meget lav (i området af nogle få mV). Af denne grund forstærkes højfrekvente støjsignaler også mærkbart. En fuldstændig blokering af disse støjsignaler i enheden ville forringe lydkvaliteten. Dette betyder, at højfrekvente forstyrrelser, for eksempel fra 230 V netværk eller 115 V netværk, kan påvirke lydkvaliteten. Enheden bør derfor ikke bruges i nærheden af enheder, der genererer højfrekvente signaler, såsom mobiltelefoner eller modemer, eller i elektriske netværk, der bruges til datatransmission (PLC).

4. Tilslutning

- Omgå aldrig sikkerhedsfunktionerne på en polariseret eller jordet stikprop.
  Polariserede stikpropper har to strømstik, hvoraf det ene er bredere end det andet.
  Jordede stikpropper (beskyttelsesstik) har to strømstik samt en tredje jordforbindelse.
  Begge typer stikpropper tjener sikkerheden.
  Hvis den eksisterende stikprop ikke passer til den anvendte stikkontakt, skal du lade en elektriker udskifte stikproppen.
- Brug kun enheden med det tilsigtede tilslutningskabel.
- Vær særlig opmærksom på området omkring stikpropper, stikkontakter samt udgangen/indgangen til strømkablet, så der ikke trædes på strømkablet eller det klemmes. Regelmæssig visuel kontrol af eventuelt beskadiget isolering af tilslutningskablet anbefales for din egen sikkerhed. En beskadiget ledning skal straks udskiftes af en fagmand!
- Der trækkes også en lille hvilestrøm fra nettet, selv når strøm- eller standby/tænd-sluk-knappen ikke er i tændt position.
- Træk aldrig i strømkablet for at frakoble enheden, men træk direkte i stikproppen!
- **Power Terminal:** Stikkontakter må ikke tilsluttes i serie.

5. Vedligeholdelse
- Hvis du ikke bruger enheden i længere tid, anbefaler vi at afbryde strømforsyningen fra elnettet.
- Brug kun en blød klud med glat overflade eller en blød børste til rengøring. Brug aldrig aggressive rengøringsmidler.
- Elektriske apparater indeholder magnetiske lagringsenheder. Hvis eksterne magneter kommer tæt på disse enheder, kan de forstyrre de magnetiske komponenter og beskadige dem.

6. Sundhedsanvisninger
- Vedvarende høj lydstyrke kan føre til forskellige skader på hørelsen. Brug høj lydstyrke ansvarligt!
- Varmeudvikling: Vær forsigtig ved berøring af enheden - under drift kan kabinettet blive varmt.
- Ved opsætning er der risiko for skader på grund af tunge komponenter, f.eks. klemning af fingrene.
- Risiko for skader fra skarpe genstande.

7. Ansvarsfraskrivelse
Brug kun tilbehør, der er godkendt af producenten.
Ved skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen, bortfalder garantien.
Vi påtager os intet ansvar for følgeskader, der opstår som følge heraf.

Ansvarsfraskrivelse:
Firmaet clearaudio påtager sig intet ansvar for skader på lydmedier, der skyldes forkert håndtering!

8. Service
- Åbn ikke kabinettet for at afsløre den interne elektronik, da der ikke er nogen komponenter inde i enheden, som brugeren kan vedligeholde. Dette kan også føre til tab af garanti.
  Overlad alle reparationer/vedligeholdelse til kvalificeret personale.
- Enheden må kun repareres af producenten i garantiperioden, ellers bortfalder garantien.
  Servicen for alle clearaudio-produkter bør udelukkende udføres af forhandleren.
  Hvis der på trods af den høje produktionsstandard er behov for service, skal clearaudio-produktet sendes til clearaudio gennem din forhandler.
- Hvis der opstår funktionsfejl, skal du kontakte den forhandler, hvor du har købt enheden.
  Brug først produktet igen, når reparationen er udført.

9. Transport
Ved transport af clearaudio-produkter skal du altid bruge den originale emballage.
Sørg for at pakke enheden præcis som den blev leveret. Kun i originalemballagen er sikker transport garanteret.
Ved pakning skal du følge den omvendte rækkefølge som beskrevet ved opsætning og ibrugtagning.

clearaudio påtager sig intet ansvar for skader, der opstår under transport og som skyldes forkert pakning.

10. CE-overensstemmelse
Dette produkt opfylder kravene i europæiske direktiver og andre kommissionsforordninger.

11. Bortskaffelse
For kunder i Europa: Bortskaffelse af elektriske og elektroniske enheder samt batterier og akkumulatorer.



a) Hvis et produkt, emballagen og/eller den medfølgende dokumentation er mærket med symbolet for en overkrydset affaldsspand, er dette produkt underlagt europæiske direktiver og nationale love til implementering af disse direktiver.

b) Disse direktiver og love foreskriver, at elektriske og elektroniske enheder samt batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes med husholdningsaffald (restaffald). For at sikre korrekt bortskaffelse, behandling og genanvendelse er du forpligtet til at bortskaffe gamle enheder og udtjente batterier/akkumulatorer på de dertil beregnede steder.

c) Ved korrekt bortskaffelse af sådanne enheder, batterier og akkumulatorer bidrager du til at spare værdifulde ressourcer og forhindre potentielt skadelige virkninger på folkesundheden og miljøet, der kan opstå ved forkert affaldshåndtering. Bortskaffelsen er gratis for dig.

d) For mere information om indsamling og genanvendelse af gamle enheder, batterier og akkumulatorer, kontakt din lokale myndighed, det affaldshåndteringsfirma, der er ansvarligt for dig, eller salgsstedet, hvor du har købt produktet.

© clearaudio electronic GmbH

5. Olulised ohutusjuhised

1. Üldised juhised
- Lugege neid juhiseid ja hoidke neid alles. Järgige kõiki juhiseid.
- Ei sobi alla 6-aastastele lastele! Komplekt võib sisaldada väikeseid osi, mida saab alla neelata. Lämbumisoht kile ja väikeste osade tõttu. Hoidke kile, kotid, rihmad jne laste eest, kuna on lämbumisoht. Lapsed võivad kaablitega lämbuda. Hoidke kaablid laste käeulatusest eemal.
- Kontrollige seadet enne kasutamist kahjustuste suhtes. Kui seade on kahjustatud, ärge ühendage seda elektrivõrku! Vajalik on remont või hooldus, kui esineb mis tahes tüüpi kahjustusi. Näiteks, kui toitekaabel või pistik on kahjustatud, vedelik või esemed on sattunud seadme sisse, seade on olnud vihma või niiskuse käes, ei tööta korralikult või on maha kukkunud. Võtke ühendust oma müüjaga, et seadet kontrollida.
- Kui kasutatakse patareisid (sealhulgas akupakid või vahetatavad kuivad patareid), ärge jätke neid otsese päikesevalguse, tule või kõrge kuumuse kätte.
- **Taaskäivitamine:** Kui seade ei reageeri juhtimisele, saab normaalse tööseisundi taastada seadme toitelüliti abil välja ja sisse lülitades.

2. Eesmärgipärane kasutamine
Seadme eesmärgipärane kasutamine on kasutamine vastavalt kasutusjuhendis esitatud teabele.

Toiteplokki tohib kasutada ainult maksimaalselt lubatud ühendusväärtustega vastavalt tehnilistele andmetele.
Igasugune muu kasutamine või toiteploki modifitseerimine ei ole lubatud.

3. Paigalduskoht
- Vältige kohti, kus on otsene päikesevalgus, temperatuurikõikumised ja kõrge õhuniiskus. Samuti ei tohiks elektriseadmeid paigutada küttekehade, soojuslampide või muude seadmete lähedusse, mis toodavad soojust. Seade on mõeldud kasutamiseks köetavates ruumides. Seade tuleks paigutada ainult tasasele pinnale.
- Ärge kunagi blokeerige ventilatsiooniavasid ega katke seadet riide või sarnasega. Lisaks ei tohi seadmele asetada mingeid esemeid.
- Paigaldamine suletud riiulisüsteemidesse või sarnastesse mööblitesse ei ole lubatud.
- Valige töökoht seinakontakti lähedal, nii et pistik oleks alati kergesti ligipääsetav.
- Elektriseadmeid ei tohiks kunagi kasutada vee läheduses.
- **Fonovõimendid:** Fonovõimendid on seadmed, millel on kõrge signaalivõimendus, kuna grammofoni helipea poolt edastatav pinge on väga madal (mõne mV ulatuses). Seetõttu võimenduvad ka kõrgsageduslikud häired märgatavalt. Nende häirete täielik blokeerimine seadmes halvendaks heliomadusi. See tähendab, et kõrgsageduslikud häired, näiteks 230 V või 115 V võrgust, võivad mõjutada helikvaliteeti. Seetõttu ei tohiks seadet kasutada kõrgsageduslikke signaale genereerivate seadmete, nagu mobiiltelefonid või modemid, läheduses või elektrivõrkudes, mida kasutatakse andmeedastuseks (PLC).

4. Ühendamine
- Ärge kunagi mööduge polariseeritud või maandatud pistiku turvafunktsioonidest. Polariseeritud pistikutel on kaks voolukontakti, millest üks on laiem kui teine. Maandatud pistikutel (kaitsekontaktiga pistikud) on kaks voolukontakti ja kolmas maanduskontakt. Mõlemad pistikutüübid on mõeldud ohutuse tagamiseks. Kui olemasolev pistik ei sobi kasutatava pistikupesaga, laske pistik elektrikul välja vahetada.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud ühenduskaabliga.
- Eriti pistikute, pistikupesade ja toitekaabli väljundi/sisendi piirkonnas veenduge, et toitekaablile ei astutaks ega see ei jääks kinni. Regulaarne visuaalne kontroll ühenduskaabli võimaliku kahjustatud isolatsiooni suhtes on soovitatav teie enda ohutuse huvides. Kahjustatud kaabel tuleb viivitamatult spetsialisti poolt välja vahetada!
- Isegi kui toitelüliti või ooterežiimi/sisse-lüliti nupp ei ole sisse lülitatud asendis, tarbitakse võrgust väikest voolu.
- Ärge kunagi tõmmake toitekaablit, et seadet lahti ühendada, vaid tõmmake otse pistikust!
- **Power terminal:** Pistikupesasid ei tohi järjestikku ühendada.

5. Hooldus
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, soovitame toiteploki elektrivõrgust lahti ühendada.
- Kasutage puhastamiseks ainult pehmet siledapinnalist lappi või pehmet pintslit.
  Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.
- Elektriseadmed sisaldavad magnetilisi salvestusseadmeid. Kui välised magnetid satuvad nende seadmete lähedusse, võivad need häirida seadmete magnetilisi komponente ja neid kahjustada.

6. Tervisejuhised
- Pidevalt kõrge helitugevus võib põhjustada mitmesuguseid kuulmiskahjustusi.
  Kasutage kõrget helitugevust vastutustundlikult!
- Soojuse areng: Olge seadme puudutamisel ettevaatlik - töö ajal võib korpus soojeneda.
- Paigaldamisel on oht vigastada raskete komponentide tõttu, näiteks sõrmede kinnijäämine.
- Vigastusoht teravate esemetega.

7. Vastutuse välistamine
Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud lisatarvikuid.
Kahjustuste korral, mis tekivad kasutusjuhendi mittejärgimise tõttu, garantii kaotab kehtivuse.
Me ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest.

Vastutuse välistamine:
clearaudio ei vastuta helikandjate kahjustuste eest, mis tulenevad ebaõigest käitlemisest!

8. Teenindus
- Ärge avage korpust, et paljastada sisemist elektroonikat, kuna seadme sees ei ole komponente, mida kasutaja saaks hooldada. See võib samuti viia garantii kaotamiseni. Jätke kõik remonditööd/hooldustööd kvalifitseeritud personalile.
- Seadet tohib garantii kehtivuse ajal remontida ainult tootja, vastasel juhul garantii kaotab kehtivuse.
  Kõigi clearaudio toodete teenindus peaks toimuma ainult edasimüüja kaudu.
  Kui hoolimata kõrgest tootmisstandardist on vajalik teenindus, tuleb clearaudio toode saata clearaudiole läbi teie edasimüüja.
- Kui ilmnevad funktsioonihäired, võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt te seadme ostsite. Kasutage toodet uuesti alles pärast remondi teostamist.

9. Transport
clearaudio toodete transportimisel kasutage alati originaalpakendit.
Veenduge, et seade on pakitud täpselt nii, nagu see tarniti. Ainult originaalpakendis on tagatud ohutu transport.
Pakendamisel järgige vastupidist järjekorda, nagu on kirjeldatud paigaldamisel ja kasutuselevõtul.

clearaudio ei vastuta transpordi käigus tekkinud kahjustuste eest, mis on põhjustatud valest pakkimisest.

10. CE-vastavus
See toode vastab Euroopa direktiivide ja muude komisjoni määruste nõuetele.

11. Utiliseerimine
Euroopa klientidele: Elektriliste ja elektrooniliste seadmete ning patareide ja akude utiliseerimine.

a) Kui toode, pakend ja/või kaasnev dokumentatsioon on tähistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga, kehtivad sellele tootele Euroopa direktiivid ja nende direktiivide rakendamise riiklikud seadused.

b) Need direktiivid ja seadused näevad ette, et elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid ning patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete (segajäätmete) hulka. Õige utiliseerimise, töötlemise ja taaskasutamise tagamiseks olete kohustatud utiliseerima vanad seadmed ja tühjenenud patareid/akud ettenähtud kohtades.

c) Selliste seadmete, patareide ja akude nõuetekohase utiliseerimisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt kahjulikke mõjusid rahvatervisele ja keskkonnale, mis võivad tekkida ebaõige jäätmekäitluse tõttu. Utiliseerimine on teile tasuta.

d) Lisateavet vanade seadmete, patareide ja akude kogumise ja taaskasutamise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või müügikohast, kust te toote ostsite.

© clearaudio electronic GmbH



6. Tärkeitä turvallisuusohjeita



1. Yleiset ohjeet

- Lue nämä ohjeet ja säilytä ne. Noudata kaikkia ohjeita.
- Ei sovellu alle 6-vuotiaille lapsille! Pakkaus voi sisältää pieniä osia, jotka voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Pidä kalvot, pussit, hihnat jne. poissa lasten ulottuvilta, koska ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Lapset voivat kuristua kaapeleihin. Säilytä kaapelit lasten ulottumattomissa.
- Tarkista laite vaurioiden varalta ennen käyttöä. Jos laite on vaurioitunut, älä kytke sitä sähköverkkoon! Korjaus tai huolto on tarpeen, jos laitteessa on minkäänlaista vauriota. Esimerkiksi, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut, nestettä tai esineitä on päässyt laitteen sisään, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, ei toimi kunnolla tai on pudonnut. Ota yhteyttä jälleenmyyjään laitteen tarkistamiseksi.
- Jos käytetään paristoja (mukaan lukien akkupaketti tai vaihdettavat kuivat paristot), älä altista niitä suoralle auringonvalolle, tulelle tai korkealle lämmölle.
- **Uudelleenkäynnistys:** Jos laite ei reagoi ohjaukseen, normaali toimintatila voidaan palauttaa sammuttamalla ja käynnistämällä laite uudelleen laitteen virtakytkimen avulla.

2. Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitteen tarkoituksenmukainen käyttö on sen käyttö käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaisesti.

Virtalähdettä saa käyttää vain teknisten tietojen mukaisilla enimmäisliitäntäarvoilla.
Kaikki muu käyttö tai virtalähteen muokkaaminen on kiellettyä.

3. Sijoituspaikka

- Vältä paikkoja, joissa on suoraa auringonvaloa, lämpötilan vaihteluita ja korkeaa kosteutta. Älä myöskään sijoita sähkölaitteita lämmittimien, lämpölamppujen tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle. Laite on tarkoitettu käytettäväksi lämmitetyissä tiloissa. Laite tulee sijoittaa vain tasaisille pinnoille.
- Älä koskaan estä tuuletusaukkoja äläkä peitä laitetta kankaalla tai vastaavalla. Lisäksi laitteeseen ei saa asettaa mitään esineitä.
- Suljettuihin hyllyjärjestelmiin tai vastaaviin huonekaluihin asentaminen ei ole sallittua.
- Valitse käyttöpaikka lähellä seinäpistorasiaa, jotta pistoke on aina helposti saatavilla.
- Sähkölaitteita ei saa koskaan käyttää veden lähellä.
- **Phono-esivahvistimet:** Phono-esivahvistimet ovat laitteita, joissa on korkea signaalivahvistus, koska levysoittimen äänirasian tuottama jännite on erittäin alhainen (muutaman mV:n alueella). Tästä syystä myös korkeataajuiset häiriöt vahvistuvat huomattavasti. Näiden häiriöiden täydellinen estäminen laitteessa heikentäisi ääniominaisuuksia. Tämä tarkoittaa, että korkeataajuiset häiriöt, esimerkiksi 230 V tai 115 V verkosta, voivat vaikuttaa äänenlaatuun. Siksi laitetta ei tule käyttää korkeataajuisia signaaleja tuottavien laitteiden, kuten matkapuhelinten tai modeemien, lähellä tai sähköverkoissa, joita käytetään tiedonsiirtoon (PLC).

4. Liitäntä

- Älä koskaan ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvaominaisuuksia. Polarisoiduissa pistokkeissa on kaksi virtakosketinta, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetuissa pistokkeissa (suojakosketinpistokkeet) on kaksi virtakosketinta ja kolmas maadoituskosketin. Molemmat pistoketyypit ovat turvallisuuden vuoksi. Jos olemassa oleva pistoke ei sovi käytettävään pistorasiaan, anna sähköasentajan vaihtaa pistoke.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitetulla liitäntäkaapelilla. Varmista erityisesti pistokkeiden, pistorasioiden sekä virtajohdon ulostulon/sisääntulon alueella, että virtajohtoa ei astuta tai se ei jää puristuksiin. Säännöllinen visuaalinen tarkastus mahdollisen vaurioituneen liitäntäjohdon eristyksen suhteen on suositeltavaa oman turvallisuutesi vuoksi. Vaurioitunut johto on vaihdettava välittömästi asiantuntijan toimesta!
- Vaikka virtakytkin tai valmiustila/päällä-kytkin ei ole päällä-asennossa, verkosta otetaan pieni lepotila.
- Älä koskaan vedä virtajohdosta irrottaaksesi laitetta, vaan vedä suoraan pistokkeesta!
- **Power terminal:** Pistorasioita ei saa kytkeä peräkkäin.

5. Hoito
- Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, suosittelemme irrottamaan virtalähteen sähköverkosta.
- Käytä puhdistukseen vain pehmeää sileäpintaista liinaa tai pehmeää harjaa.
  Älä koskaan käytä aggressiivisia puhdistusaineita.
- Sähkölaitteet sisältävät magneettisia tallennuslaitteita. Jos ulkoiset magneetit tulevat lähelle näitä laitteita, ne voivat häiritä laitteiden magneettisia komponentteja ja vahingoittaa niitä.

6. Terveysohjeet
- Jatkuva korkea äänenvoimakkuus voi aiheuttaa erilaisia kuulovaurioita.
  Käytä korkeaa äänenvoimakkuutta vastuullisesti!
- Lämmön kehittyminen: Ole varovainen koskettaessasi laitetta - käytön aikana kotelo voi lämmetä.
- Asennuksen aikana on olemassa loukkaantumisvaara raskaiden osien vuoksi, esimerkiksi sormien puristuminen.
- Terävien esineiden aiheuttama loukkaantumisvaara.

7. Vastuunrajoitus
Käytä vain valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä aiheutuu vahinkoja, takuu raukeaa. Emme ota vastuuta tästä johtuvista vahingoista.

Vastuunrajoitus: clearaudio ei ota vastuuta äänitteiden vahingoista, jotka johtuvat väärästä käsittelystä!

8. Huolto
- Älä avaa koteloa paljastaaksesi sisäisen elektroniikan, koska laitteen sisällä ei ole komponentteja, joita käyttäjä voisi huoltaa. Tämä voi myös johtaa takuun raukeamiseen. Anna kaikki korjaukset/huoltotyöt pätevälle henkilökunnalle.
- Laitetta saa korjata vain valmistaja takuuajan aikana, muuten takuu raukeaa.
  Kaikkien clearaudio-tuotteiden huolto tulee suorittaa vain jälleenmyyjän kautta.
  Jos huolimatta korkeasta tuotantostandardista tarvitaan huoltoa, clearaudio-tuote tulee lähettää clearaudiolle jälleenmyyjän kautta.
- Jos ilmenee toimintahäiriöitä, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen.
  Käytä tuotetta uudelleen vasta, kun korjaus on suoritettu.

9. Kuljetus
clearaudio-tuotteiden kuljetuksessa käytä aina alkuperäistä pakkausta.
Varmista, että laite on pakattu täsmälleen kuten se toimitettiin. Vain alkuperäispakkauksessa turvallinen kuljetus on taattu. Pakkaamisessa toimi päinvastoin kuin asennuksessa ja käyttöönotossa on kuvattu.

clearaudio ei ota vastuuta kuljetuksen aikana syntyneistä vahingoista, jotka johtuvat väärästä pakkaamisesta.

10. CE-vaatimustenmukaisuus
Tämä tuote täyttää Euroopan direktiivien ja muiden komission määräysten vaatimukset.

CE UK CA

11. Hävittäminen
Euroopan asiakkaille: Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä paristojen ja akkujen hävittäminen.



a) Jos tuote, pakkaus ja/tai mukana oleva dokumentaatio on merkitty yliviivatun roskakorin symbolilla, tämä tuote kuuluu Euroopan direktiivien ja niiden direktiivien täytäntöönpanon kansallisten lakien piiriin.

b) Nämä direktiivit ja lait määräävät, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden (sekajätteiden) mukana. Oikean hävittämisen, käsittelyn ja kierrätyksen varmistamiseksi sinun on hävitettävä vanhat laitteet ja tyhjentyneet paristot/akut määrätyissä paikoissa.

c) Hävittämällä tällaiset laitteet, paristot ja akut oikein, autat säästämään arvokkaita resursseja ja estämään mahdollisesti haitallisia vaikutuksia kansanterveydelle ja ympäristölle, jotka voivat johtua virheellisestä jätteenkäsittelystä. Hävittäminen on sinulle maksutonta.

d) Lisätietoja vanhojen laitteiden, paristojen ja akkujen keräyksestä ja kierrätyksestä saat paikalliselta viranomaiselta, jätehuoltoyhtiöltä tai myyntipisteestä, josta ostit tuotteen.

© clearaudio electronic GmbH

7. Consignes de sécurité importantes

1. Consignes générales

- Lisez ces consignes et conservez-les. Respectez toutes les consignes.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans ! Le contenu peut contenir de petites pièces pouvant être avalées. Risque d'étouffement avec le film et les petites pièces.
  Gardez les films, sacs, sangles, etc. hors de portée des enfants, car il y a un risque d'étouffement.
  Les enfants peuvent s'étrangler avec des câbles. Gardez les câbles hors de portée des enfants.
- Vérifiez l'appareil avant de le mettre en service pour détecter tout dommage.
  Si l'appareil est endommagé, ne le branchez pas sur le secteur ! Une réparation ou un entretien est nécessaire en cas de dommage de toute nature. Par exemple, si le câble d'alimentation ou la prise est endommagé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ne fonctionne plus correctement ou a été laissé tomber. Contactez votre revendeur pour faire vérifier l'appareil.
- Si des piles (y compris des batteries rechargeables ou des piles sèches remplaçables) sont utilisées, ne les exposez pas directement au soleil, au feu ou à une forte chaleur.
- **Redémarrage:** Si l'appareil ne répond pas aux commandes, l'état de fonctionnement normal peut être rétabli en éteignant et en rallumant l'appareil à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

2. Utilisation conforme

L'utilisation conforme de l'appareil consiste à l'utiliser conformément aux informations fournies dans le manuel d'utilisation.
L'alimentation doit être utilisée uniquement avec les valeurs de connexion maximales autorisées, conformément aux données techniques. Toute autre utilisation ou modification de l'alimentation n'est pas conforme.

3. Emplacement de l'installation

- Évitez les endroits exposés à la lumière directe du soleil, aux variations de température et à une forte humidité.
  De même, ne placez pas d'appareils électriques à proximité de radiateurs, de lampes chauffantes ou d'autres appareils produisant de la chaleur. L'appareil est conçu pour fonctionner dans des pièces chauffées.
  Il doit être placé uniquement sur des surfaces planes.
- Ne bloquez jamais les fentes de ventilation et ne couvrez pas l'appareil avec un tissu ou un objet similaire.
  De plus, aucun objet ne doit être placé sur l'appareil.
- L'installation dans des systèmes d'étagères fermés ou des meubles similaires n'est pas autorisée.
- Choisissez un emplacement près d'une prise murale afin que la fiche secteur soit toujours accessible.
- Les appareils électriques ne doivent jamais être utilisés à proximité de l'eau.
- **Préamplificateurs phono:** Les préamplificateurs phono sont des appareils avec un gain de signal élevé, car la tension fournie par la cellule du tourne-disque est très faible (de l'ordre de quelques mV).
  Pour cette raison, les signaux de perturbation haute fréquence sont également amplifiés de manière perceptible.
  Un blocage complet de ces signaux de perturbation dans l'appareil dégraderait les propriétés audio.
  Cela signifie que les perturbations haute fréquence, par exemple du réseau 230 V ou 115 V, pourraient affecter la qualité sonore. L'appareil ne doit donc pas être utilisé à proximité d'appareils générant des hautes fréquences, comme les téléphones mobiles ou les modems, ou sur des réseaux électriques utilisés pour le trafic de données (CPL).

4. Connexion

- Ne contournez jamais les fonctions de sécurité d'une fiche polarisée ou mise à la terre. Les fiches polarisées ont deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches mises à la terre (fiches de type Schuko) ont deux broches et une troisième broche de mise à la terre. Les deux types de fiches sont conçus pour la sécurité.
  Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise utilisée, faites-la remplacer par un électricien.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le câble de connexion prévu à cet effet.
- Faites attention à ne pas marcher sur le câble d'alimentation ou à ne pas le coincer, en particulier au niveau des fiches, des prises et de la sortie/entrée du câble d'alimentation. Il est également recommandé de vérifier régulièrement l'isolation du câble d'alimentation pour votre propre sécurité. Faites remplacer immédiatement un câble endommagé par un professionnel !
- Même lorsque l'interrupteur d'alimentation ou le commutateur veille/marche n'est pas en position marche, un faible courant de veille est prélevé sur le réseau.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil, mais directement sur la fiche!
- **Power terminal:** Les prises ne doivent pas être branchées les unes derrière les autres.

5. Entretien
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, nous vous recommandons de débrancher l'alimentation du réseau électrique.
- Utilisez uniquement un chiffon doux à surface lisse ou un pinceau doux pour le nettoyage.
  N'utilisez jamais de détergent agressif.
- Les appareils électriques contiennent des dispositifs de stockage magnétiques. Si des aimants externes s'approchent de ces appareils, ils perturbent les composants magnétiques des appareils et peuvent les endommager.

6. Consignes de santé
- Un volume élevé prolongé peut entraîner divers dommages auditifs.
  Utilisez des volumes élevés de manière responsable !
- Développement de chaleur: Faites attention en touchant l'appareil - le boîtier peut devenir chaud pendant le fonctionnement.
- Lors de l'installation, il existe un risque de blessure en raison de composants lourds, par exemple en se coinçant les doigts.
- Risque de blessure par des objets pointus.

7. Clause de non-responsabilité
Utilisez uniquement les accessoires approuvés par le fabricant. En cas de dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation, la garantie sera annulée. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résultent. **Clause de non-responsabilité: La société clearaudio décline toute responsabilité pour les dommages aux supports audio résultant d'une mauvaise manipulation !**

8. Service
- N'ouvrez pas le boîtier pour exposer l'électronique interne, car il n'y a pas de composants à l'intérieur nécessitant un entretien par l'utilisateur. Cela peut également entraîner la perte de la garantie.
  Confiez toutes les réparations/entretiens à du personnel qualifié.
- L'appareil ne doit être réparé que par le fabricant pendant la période de garantie, sinon la garantie sera annulée.
  Le service pour tous les produits clearaudio doit être effectué exclusivement par le revendeur spécialisé.
  Si, malgré le haut niveau de fabrication, un service est nécessaire, le produit clearaudio doit être envoyé à clearaudio via votre revendeur spécialisé.
- En cas de dysfonctionnement, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil.
  N'utilisez le produit à nouveau qu'après la réparation.

9. Transport
Lors du transport des produits clearaudio, utilisez toujours l'emballage d'origine. Assurez-vous d'emballer l'appareil de la même manière qu'il a été livré. Seul un transport en état d'origine garantit un transport sûr. Lors de l'emballage, procédez à l'inverse de ce qui est décrit pour l'installation et la mise en service. **clearaudio décline toute responsabilité pour les dommages survenus lors du transport et causés par un mauvais emballage.**

10. Conformité CE
Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et autres règlements de la Commission.

11. Élimination
Pour les clients en Europe: Élimination des équipements électriques et électroniques ainsi que des piles et accumulateurs.



a) Si un produit, l'emballage et/ou la documentation d'accompagnement est marqué du symbole d'une poubelle barrée, ce produit est soumis aux directives européennes et aux lois nationales de mise en œuvre de ces directives.

b) Ces directives et lois stipulent que les équipements électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers (déchets résiduels). Pour garantir une élimination, un traitement et un recyclage appropriés, vous êtes tenu d'éliminer les anciens équipements et les piles/accumulateurs déchargés aux endroits prévus à cet effet.

c) En éliminant correctement ces équipements, piles et accumulateurs, vous contribuez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs sur la santé publique et l'environnement résultant d'une mauvaise gestion des déchets. L'élimination est gratuite pour vous.

d) Pour plus d'informations sur la collecte et le recyclage des anciens équipements, piles et accumulateurs, contactez votre administration locale, l'entreprise de gestion des déchets responsable ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

© clearaudio electronic GmbH

8. Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

1. Γενικές Οδηγίες

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 ετών! Το περιεχόμενο μπορεί να περιέχει μικρά κομμάτια που μπορούν να καταποθούν. Κίνδυνος ασφυξίας από το φιλμ και τα μικρά κομμάτια. Κρατήστε τα φιλμ, τις σακούλες, τους ιμάντες κ.λπ. μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά μπορούν να στραγγαλιστούν με καλώδια. Κρατήστε τα καλώδια μακριά από την εμβέλεια των παιδιών.
- Ελέγξτε τη συσκευή πριν την θέσετε σε λειτουργία για τυχόν ζημιές. Εάν η συσκευή είναι κατεστραμμένη, μην την συνδέσετε στο δίκτυο! Απαιτείται επισκευή ή συντήρηση σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς. Για παράδειγμα, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο, εάν υγρά ή αντικείμενα έχουν εισέλθει στο εσωτερικό της συσκευής, εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, δεν λειτουργεί σωστά ή έχει πέσει.
  Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας για να ελέγξετε τη συσκευή.
- Εάν χρησιμοποιούνται μπαταρίες (συμπεριλαμβανομένων των επαναφορτιζόμενων μπαταριών ή των αντικαταστάσιμων ξηρών μπαταριών), μην τις εκθέτετε απευθείας στον ήλιο, στη φωτιά ή σε μεγάλη θερμότητα.
- **Επανεκκίνηση:** Εάν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται στις εντολές, η κανονική κατάσταση λειτουργίας μπορεί να αποκατασταθεί με την απενεργοποίηση και την επανενεργοποίηση της συσκευής χρησιμοποιώντας τον διακόπτη τροφοδοσίας.

2. Χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες

Η χρήση της συσκευής σύμφωνα με τις οδηγίες είναι η χρήση της σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
Η τροφοδοσία πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τις μέγιστες επιτρεπόμενες τιμές σύνδεσης, σύμφωνα με τα τεχνικά δεδομένα. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση της τροφοδοσίας δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες.

3. Τοποθεσία εγκατάστασης

- Αποφύγετε τις τοποθεσίες με άμεση ηλιακή ακτινοβολία, διακυμάνσεις θερμοκρασίας και υψηλή υγρασία.
  Επίσης, μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές κοντά σε θερμαντικά σώματα, θερμαντικές λάμπες ή άλλες συσκευές που παράγουν θερμότητα. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για λειτουργία σε θερμαινόμενους χώρους.
  Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες.
- Μην μπλοκάρετε ποτέ τις σχισμές αερισμού και μην καλύπτετε τη συσκευή με ένα πανί ή παρόμοιο αντικείμενο. Επιπλέον, δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Η εγκατάσταση σε κλειστά συστήματα ραφιών ή παρόμοια έπιπλα δεν επιτρέπεται.
- Επιλέξτε μια τοποθεσία λειτουργίας κοντά στην πρίζα τοίχου, ώστε το βύσμα να είναι πάντα προσβάσιμο.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται κοντά στο νερό.
- **Προενισχυτές phono:** Οι προενισχυτές phono είναι συσκευές με υψηλή ενίσχυση σήματος, καθώς η τάση που παρέχει η κεφαλή του πικάπ είναι πολύ χαμηλή (της τάξης μερικών mV). Για αυτόν τον λόγο, τα σήματα υψηλής συχνότητας ενισχύονται επίσης αντιληπτά. Η πλήρης αποκλεισμός αυτών των σημάτων διαταραχής στη συσκευή θα υποβάθμιζε τις ηχητικές ιδιότητες. Αυτό σημαίνει ότι οι διαταραχές υψηλής συχνότητας, για παράδειγμα από το δίκτυο 230 V ή 115 V, θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ποιότητα του ήχου. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε συσκευές που παράγουν υψηλές συχνότητες, όπως κινητά τηλέφωνα ή μόντεμ, ή σε ηλεκτρικά δίκτυα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά δεδομένων (PLC).

4. Σύνδεση

- Μην παρακάμπτετε ποτέ τις λειτουργίες ασφαλείας ενός πολωμένου ή γειωμένου βύσματος. Τα πολωμένα βύσματα έχουν δύο επαφές ρεύματος, εκ των οποίων η μία είναι πιο φαρδιά από την άλλη. Τα γειωμένα βύσματα (βύσματα τύπου Schuko) έχουν δύο επαφές ρεύματος και μια τρίτη επαφή γείωσης. Και οι δύο τύποι βυσμάτων προορίζονται για την ασφάλεια. Εάν το υπάρχον βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα που χρησιμοποιείται, αφήστε το να αντικατασταθεί από έναν ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με το καλώδιο σύνδεσης που προορίζεται για αυτήν.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην περιοχή των βυσμάτων, των πριζών και της εξόδου/εισόδου του καλωδίου τροφοδοσίας, ώστε να μην πατηθεί ή να μην πιαστεί το καλώδιο. Επιπλέον, συνιστάται τακτικός έλεγχος της μόνωσης του καλωδίου σύνδεσης για τη δική σας ασφάλεια. Αντικαταστήστε αμέσως ένα κατεστραμμένο καλώδιο από έναν επαγγελματία!
- Ακόμα και όταν ο διακόπτης τροφοδοσίας ή ο διακόπτης αναμονής/ενεργοποίησης δεν βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης, ένα μικρό ρεύμα αναμονής λαμβάνεται από το δίκτυο.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, αλλά τραβήξτε απευθείας το βύσμα!
- **Power terminal:** Οι πρίζες δεν πρέπει να συνδέονται η μία πίσω από την άλλη.

5. Συντήρηση

- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστούμε να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία από το δίκτυο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό πανί με λεία επιφάνεια ή ένα μαλακό πινέλο για τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά.
- Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν μαγνητικές συσκευές αποθήκευσης. Εάν εξωτερικοί μαγνήτες πλησιάσουν αυτές τις συσκευές, διαταράσσουν τα μαγνητικά εξαρτήματα των συσκευών και μπορούν να τις καταστρέψουν.

6. Οδηγίες υγείας

- Η συνεχής υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει διάφορες βλάβες στην ακοή. Χρησιμοποιήστε υψηλές εντάσεις με υπευθυνότητα!
- Ανάπτυξη θερμότητας: Προσοχή κατά την επαφή με τη συσκευή - το περίβλημα μπορεί να ζεσταθεί κατά τη λειτουργία.
- Κατά την εγκατάσταση υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω βαρέων εξαρτημάτων, όπως το τσίμπημα των δακτύλων.
- Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά αντικείμενα.

7. Αποποίηση ευθυνών

Χρησιμοποιήστε μόνο τα εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση ζημιών που προκύπτουν από τη μη τήρηση του εγχειριδίου χρήσης, η εγγύηση θα ακυρωθεί. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές που προκύπτουν από αυτό.

Αποποίηση ευθυνών: Η εταιρεία clearaudio δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στα μέσα ήχου που προκύπτουν από ακατάλληλο χειρισμό!

8. Υπηρεσία

- Μην ανοίγετε το περίβλημα για να εκθέσετε την εσωτερική ηλεκτρονική, καθώς δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να απαιτούν συντήρηση από τον χρήστη. Αυτό μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης. Αναθέστε όλες τις επισκευές/συντηρήσεις σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, διαφορετικά η εγγύηση θα ακυρωθεί. Η υπηρεσία για όλα τα προϊόντα clearaudio πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Εάν, παρά το υψηλό επίπεδο κατασκευής, απαιτείται υπηρεσία, το προϊόν clearaudio πρέπει να αποσταλεί στην clearaudio μέσω του εξειδικευμένου αντιπροσώπου σας.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το προϊόν ξανά μόνο μετά την επισκευή.

9. μεταφορά

Κατά τη μεταφορά των προϊόντων clearaudio, χρησιμοποιείτε πάντα την αρχική συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συσκευασμένη ακριβώς όπως παραδόθηκε. Μόνο σε αρχική συσκευασία εξασφαλίζεται ασφαλής μεταφορά.
Κατά τη συσκευασία, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία από αυτήν που περιγράφεται για την εγκατάσταση και την έναρξη λειτουργίας.

Η clearaudio δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν κατά τη μεταφορά και που προκαλούνται από λανθασμένη συσκευασία.

10. Συμμόρφωση CE

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών και άλλων κανονισμών της Επιτροπής.

11. Διάθεση

Για πελάτες στην Ευρώπη: Διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών καθώς και μπαταριών και συσσωρευτών.

a) Εάν ένα προϊόν, η συσκευασία και/ή η συνοδευτική τεκμηρίωση φέρει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, αυτό το προϊόν υπόκειται στις ευρωπαϊκές οδηγίες και στους εθνικούς νόμους εφαρμογής αυτών των οδηγιών.

b) Αυτές οι οδηγίες και νόμοι ορίζουν ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα (υπολείμματα απορριμμάτων).

Για να διασφαλίσετε τη σωστή διάθεση, επεξεργασία και ανακύκλωση, πρέπει να απορρίψετε τις παλιές συσκευές και τις αποφορτισμένες μπαταρίες/συσσωρευτές στους καθορισμένους χώρους.

c) Με τη σωστή διάθεση αυτών των συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη πιθανών επιβλαβών επιπτώσεων στη δημόσια υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς.

d) Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση παλιών συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών μπορείτε να λάβετε από την τοπική σας διοίκηση, την αρμόδια εταιρεία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα πώλησης όπου αγοράσατε το προϊόν.

© clearaudio electronic GmbH

9. Importanti Istruzioni di Sicurezza

1. Indicazioni Generali

- Leggere queste indicazioni e conservarle. Seguire tutte le istruzioni.
- Non adatto a bambini di età inferiore ai 6 anni! La confezione può contenere piccole parti che possono essere ingerite. Pericolo di soffocamento a causa di pellicole e piccole parti. Tenere pellicole, sacchetti, cinghie, ecc. lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento. I bambini possono strangolarsi con i cavi. Conservare i cavi fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare il dispositivo prima di metterlo in funzione per verificare eventuali danni. Se il dispositivo è danneggiato, non collegarlo alla rete elettrica! Sono necessarie riparazioni o manutenzione in caso di danni di qualsiasi tipo. Ad esempio, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se liquidi o oggetti sono entrati all'interno del dispositivo, se il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona correttamente o se è caduto. Contattare il proprio rivenditore per far controllare il dispositivo.
- Se vengono utilizzate batterie (incluso il pacco batterie o batterie sostituibili), non esporle alla luce diretta del sole, al fuoco o a fonti di calore elevate.
- **Riavvio:** Se il dispositivo non risponde ai comandi, è possibile ripristinare lo stato operativo normale spegnendo e riaccendendo il dispositivo tramite l'interruttore di alimentazione.

2. Uso previsto

L'uso previsto del dispositivo è conforme alle informazioni fornite nel manuale di istruzioni.

L'alimentatore deve essere utilizzato solo con i valori di connessione massimi consentiti, secondo i dati tecnici.
Qualsiasi altro uso o modifica dell'alimentatore non è conforme all'uso previsto.

3. Luogo di installazione

- Evitare luoghi con luce solare diretta, sbalzi di temperatura e alta umidità. Inoltre, non posizionare apparecchiature elettriche vicino a riscaldamenti, lampade riscaldanti o altri dispositivi che producono calore. Il dispositivo è progettato per funzionare in ambienti riscaldati. Il dispositivo deve essere posizionato solo su superfici piane.
- Non bloccare mai le fessure di ventilazione o coprire il dispositivo con un panno o simili. Inoltre, non devono essere posizionati oggetti sul dispositivo.
- Non è consentita l'installazione in sistemi di scaffalature chiusi o mobili simili.
- Scegliere un luogo di funzionamento vicino alla presa a muro, in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Le apparecchiature elettriche non devono mai essere utilizzate vicino all'acqua.
- **Preamplificatori phono:** I preamplificatori phono sono dispositivi con un'elevata amplificazione del segnale, poiché la tensione fornita dalla testina del giradischi è molto bassa (nell'ordine di alcuni mV). Per questo motivo, anche i segnali di disturbo ad alta frequenza vengono amplificati in modo percepibile. Un completo blocco di questi segnali di disturbo nel dispositivo peggiorerebbe le caratteristiche audio. Di conseguenza, le interferenze ad alta frequenza, ad esempio dalla rete a 230 V o 115 V, potrebbero influire sulla qualità del suono. Pertanto, il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a dispositivi che generano alte frequenze, come telefoni cellulari o modem, o su reti elettriche utilizzate per il traffico dati (PLC).

4. Collegamento

- Non bypassare mai le funzioni di sicurezza di una spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due contatti elettrici, uno dei quali è più largo dell'altro. Le spine con messa a terra (spine di sicurezza) hanno due contatti elettrici e un terzo contatto di messa a terra. Entrambi i tipi di spine sono progettati per la sicurezza. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa utilizzata, far sostituire la spina da un elettricista.
- Utilizzare il dispositivo solo con il cavo di collegamento previsto.
- Prestare particolare attenzione affinché il cavo di alimentazione non venga calpestato o schiacciato, soprattutto in prossimità di spine, prese e punti di uscita/ingresso del cavo di alimentazione. È inoltre consigliabile effettuare regolari controlli visivi per verificare l'eventuale presenza di danni all'isolamento del cavo di alimentazione. In caso di danni, far sostituire immediatamente il cavo da un tecnico qualificato!
- Anche quando l'interruttore di alimentazione o il pulsante Standby/On non sono in posizione On, viene comunque prelevata una piccola corrente di riposo dalla rete.
- Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare il dispositivo, ma afferrare direttamente la spina!
- **Power Terminal:** le prese non devono essere collegate in serie.

5. Manutenzione
- Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo, si consiglia di scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica.
- Per la pulizia, utilizzare solo un panno morbido con superficie liscia o un pennello morbido. Non utilizzare mai detergenti aggressivi.
- Gli apparecchi elettrici contengono dispositivi di memoria magnetici. Se magneti esterni vengono posizionati vicino a questi dispositivi, possono interferire con i componenti magnetici e danneggiarli.

6. Indicazioni per la salute
- Un volume elevato costante può causare vari danni all'udito. Utilizzare responsabilmente volumi elevati!
- Sviluppo di calore: fare attenzione quando si tocca il dispositivo - durante il funzionamento, il case può diventare caldo.
- Durante il montaggio, c'è il rischio di lesioni a causa di componenti pesanti, ad esempio il rischio di schiacciamento delle dita.
- Rischio di lesioni da oggetti appuntiti.

7. Esclusione di responsabilità
Utilizzare solo accessori approvati dal produttore. In caso di danni derivanti dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni, il diritto alla garanzia decade.
Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali derivanti da ciò.
Esclusione di responsabilità: La società clearaudio non si assume alcuna responsabilità per danni ai supporti audio derivanti da un uso improprio!

8. Assistenza
- Non aprire il case per esporre l'elettronica interna, all'interno del dispositivo non ci sono componenti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Questo può anche comportare la perdita della garanzia. Affidare tutte le riparazioni/manutenzioni a personale qualificato.
- Il dispositivo deve essere riparato solo dal produttore durante il periodo di garanzia, altrimenti il diritto alla garanzia decade. L'assistenza per tutti i prodotti clearaudio deve essere effettuata esclusivamente dal rivenditore specializzato. Se, nonostante l'alto standard di produzione, fosse necessaria un'assistenza, il prodotto clearaudio deve essere inviato a clearaudio tramite il proprio rivenditore.
- Se si verificano malfunzionamenti, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo. Utilizzare il prodotto solo dopo che la riparazione è stata effettuata.

9. Trasporto
Durante il trasporto dei prodotti clearaudio, utilizzare sempre l'imballaggio originale.
Assicurarsi di imballare il dispositivo esattamente come è stato consegnato.
Solo nello stato imballato originale è garantito un trasporto sicuro.
Durante l'imballaggio, procedere al contrario rispetto a quanto descritto per il montaggio e la messa in funzione.
clearaudio non si assume alcuna responsabilità per danni causati durante il trasporto e derivanti da un imballaggio errato.

10. Conformità CE
Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e altre regolamentazioni della Commissione. CE UK CA

11. Smaltimento
Per i clienti in Europa: Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, nonché batterie e accumulatori.



a) Se un prodotto, l'imballaggio e/o la documentazione di accompagnamento sono contrassegnati dal simbolo di un bidone della spazzatura barrato, questo prodotto è soggetto alle direttive europee e alle leggi nazionali che attuano queste direttive.
b) Queste direttive e leggi stabiliscono che le apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete, nonché le batterie e gli accumulatori, non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (rifiuti residui).
Per garantire lo smaltimento, il trattamento e il riciclaggio appropriati, è necessario smaltire apparecchiature obsolete e batterie/accumulatori scarichi nei luoghi designati.
c) Smaltendo correttamente tali apparecchiature, batterie e accumulatori, contribuite al risparmio di risorse preziose e prevenite potenziali effetti dannosi sulla salute pubblica e sull'ambiente derivanti da uno smaltimento improprio dei rifiuti. Lo smaltimento è gratuito.
d) Ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di apparecchiature obsolete, batterie e accumulatori sono disponibili presso l'amministrazione comunale, l'azienda di smaltimento dei rifiuti competente o il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto.

© clearaudio electronic GmbH



10. Važne sigurnosne upute



1. Opće upute

- Pročitajte ove upute i sačuvajte ih. Pridržavajte se svih uputa.
- Nije prikladno za djecu mlađu od 6 godina! Paket može sadržavati sitne dijelove koji se mogu progutati. Opasnost od gušenja zbog folije i sitnih dijelova. Držite folije, vrećice, remene itd. izvan dohvata djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja. Djeca se mogu ugušiti kabelima. Držite kabele izvan dohvata djece.
- Provjerite uređaj prije nego što ga uključite kako biste utvrdili ima li oštećenja. Ako je uređaj oštećen, nemojte ga priključivati na električnu mrežu! Potrebni su popravci ili održavanje u slučaju bilo kakvih oštećenja. Na primjer, ako su oštećeni kabel za napajanje ili utikač, ako su tekućine ili predmeti ušli u unutrašnjost uređaja, ako je uređaj bio izložen kiši ili vlazi, ako ne radi ispravno ili je pao. Obratite se svom prodavaču kako biste provjerili uređaj.
- Ako se koriste baterije (uključujući baterijski paket ili zamjenjive suhe baterije), nemojte ih izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti, vatri ili velikoj toplini.
- **Ponovno pokretanje:** Ako uređaj ne reagira na upravljanje, normalno stanje rada može se vratiti isključivanjem i ponovnim uključivanjem pomoću prekidača za napajanje uređaja.

2. Namjenska uporaba

Namjenska uporaba uređaja je u skladu s informacijama navedenim u priručniku za uporabu.

Napajanje se smije koristiti samo s maksimalnim dopuštenim vrijednostima priključka, prema tehničkim podacima. Svaka druga uporaba ili modifikacija napajanja nije u skladu s namjenskom uporabom.

3. Mjesto postavljanja

- Izbjegavajte mjesta s izravnom sunčevom svjetlošću, promjenama temperature i visokom vlagom. Također, nemojte postavljati električne uređaje u blizini grijača, grijaćih lampi ili drugih uređaja koji proizvode toplinu. Uređaj je dizajniran za rad u grijanim prostorijama. Uređaj treba postaviti samo na ravne površine.
- Nikada ne blokirajte ventilacijske otvore niti pokrivajte uređaj krpom ili sličnim materijalom. Također, na uređaj ne smiju biti postavljeni nikakvi predmeti.
- Nije dopuštena instalacija u zatvorenim sustavima polica ili sličnim namještajem.
- Odaberite mjesto rada u blizini zidne utičnice, tako da je utikač uvijek dostupan.
- Električni uređaji nikada ne smiju biti korišteni u blizini vode.
- **Phono predpojačala:** Phono predpojačala su uređaji s visokim pojačanjem signala, jer je napon koji daje zvučnica gramofona vrlo nizak (u rasponu od nekoliko mV). Iz tog razloga, signali smetnji visoke frekvencije također se pojačavaju na način da su primjetni. Potpuno blokiranje ovih signala smetnji u uređaju bi pogoršalo audio karakteristike. Kao rezultat toga, smetnje visoke frekvencije, na primjer iz mreže od 230 V ili 115 V, mogu utjecati na kvalitetu zvuka. Stoga, uređaj ne smije biti korišten u blizini uređaja koji generiraju visoke frekvencije, kao što su mobilni telefoni ili modemi, ili na električnim mrežama koje se koriste za prijenos podataka (PLC).

4. Priključak

- Nikada ne zaobilazite sigurnosne funkcije polariziranog ili uzemljenog utikača. Polarizirani utikači imaju dva električna kontakta, od kojih je jedan širi od drugog. Uzemljeni utikači (sigurnosni utikači) imaju dva električna kontakta i treći kontakt za uzemljenje. Oba tipa utikača služe sigurnosti. Ako postojeći utikač ne odgovara utičnici koju koristite, neka ga zamijeni električar.
- Upotrebljavajte uređaj samo s predviđenim priključnim kabelom.
- Pazite da kabel za napajanje ne bude gažen ili priklješten, posebno u području utikača, utičnica i izlaza/ulaza kabela za napajanje. Redovita vizualna kontrola eventualno oštećene izolacije priključnog kabela također je preporučljiva radi vaše sigurnosti. Oštećeni kabel odmah zamijenite stručnjakom!
- Čak i kada prekidač za napajanje ili gumb Standby/On nisu u položaju On, iz mreže se povlači mala struja mirovanja.
- Nikada ne povlačite kabel za napajanje kako biste isključili uređaj, već povucite izravno utikač!
- **Power terminal:** utičnice se ne smiju povezivati jedna iza druge.

5. Održavanje
- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, preporučujemo da odvojite napajanje od električne mreže.
- Za čišćenje koristite samo meku krpu s glatkom površinom ili mekani kist.
  Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Električni uređaji sadrže magnetske memorijske uređaje. Ako vanjski magneti dođu u blizinu ovih uređaja, mogu ometati magnetske komponente uređaja i oštetiti ih.

6. Zdravstvene upute
- Stalna visoka glasnoća može uzrokovati razne oštećenja sluha. Koristite visoke glasnoće odgovorno!
- Stvaranje topline: Budite oprezni pri dodirivanju uređaja - tijekom rada kućište može postati toplo.
- Tijekom montaže postoji opasnost od ozljeda zbog teških dijelova, na primjer, uklještenja prstiju.
- Opasnost od ozljeda zbog oštrih predmeta.

7. Izjava o odricanju odgovornosti
Koristite samo dodatke koje je odobrio proizvođač. U slučaju oštećenja koja nastanu zbog nepoštivanja uputa za uporabu, pravo na jamstvo prestaje. Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete koje iz toga proizlaze.

Izjava o odricanju odgovornosti: Tvrtka clearaudio ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja na nosačima zvuka koja nastanu zbog nepravilnog rukovanja!

8. Servis
- Ne otvarajte kućište kako biste izložili unutarnju elektroniku, unutar uređaja nema dijelova koje korisnik treba održavati. To također može dovesti do gubitka jamstva.
  Sve popravke/održavanje prepustite kvalificiranom stručnom osoblju.
- Uređaj smije popravljati samo proizvođač tijekom jamstvenog roka, inače pravo na jamstvo prestaje.
  Servis za sve clearaudio proizvode treba obavljati isključivo ovlašteni trgovac.
  Ako je, unatoč visokom standardu proizvodnje, potreban servis, clearaudio proizvod mora se poslati clearaudio-u putem vašeg ovlaštenog trgovca.
- Ako dođe do kvarova, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj.
  Proizvod koristite tek nakon što je popravak obavljen.

9. Transport
Tijekom transporta clearaudio proizvoda uvijek koristite originalno pakiranje.
Pazite da uređaj zapakirate točno onako kako je isporučen. Samo u originalnom pakiranju osiguran je siguran transport.
Prilikom pakiranja postupite obrnuto od onoga što je opisano za montažu i puštanje u rad.

clearaudio ne preuzima odgovornost za štete nastale tijekom transporta i uzrokovane nepravilnim pakiranjem.

10. CE sukladnost
Ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve europskih direktiva i drugih propisa Komisije.

11. Zbrinjavanje
Za kupce u Europi: Zbrinjavanje starih električnih i elektroničkih uređaja, kao i baterija i akumulatora.



a) Ako su proizvod, pakiranje i/ili prateća dokumentacija označeni simbolom prekrižene kante za smeće, ovaj proizvod podliježe europskim direktivama i nacionalnim zakonima koji provode te direktive.

b) Te direktive i zakoni propisuju da se stari električni i elektronički uređaji, kao i baterije i akumulatori, ne smiju odlagati u kućni otpad (ostatni otpad). Kako bi se osiguralo pravilno zbrinjavanje, obrada i recikliranje, morate odlagati stare uređaje i prazne baterije/akumulatore na predviđena mjesta.

c) Pravilnim zbrinjavanjem takvih uređaja, baterija i akumulatora doprinosite očuvanju vrijednih resursa i sprječavate potencijalno štetne učinke na javno zdravlje i okoliš koji mogu nastati nepravilnim odlaganjem otpada.
Zbrinjavanje je besplatno.

d) Dodatne informacije o prikupljanju i recikliranju starih uređaja, baterija i akumulatora dostupne su kod vaše gradske uprave, nadležnog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili prodajnog mjesta gdje ste kupili proizvod.

© clearaudio electronic GmbH

11. Svarīgi drošības norādījumi

1. Vispārīgi norādījumi

- Izlasiet šos norādījumus un saglabājiet tos. Ievērojiet un sekojiet visiem norādījumiem.
- Nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 gadiem! Iepakojumā var būt sīkas detaļas, kuras var norīt. Aizrīšanās risks no plēvēm un sīkām detaļām. Turiet plēves, maisiņus, siksnas utt. bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no aizrīšanās riska. Bērni var nožņaugties ar kabeļiem. Turiet kabeļus bērniem nepieejamā vietā.
- Pārbaudiet ierīci pirms tās ieslēgšanas, lai pārliecinātos, ka nav bojājumu. Ja ierīce ir bojāta, nepievienojiet to elektrotīklam! Bojājumu gadījumā nepieciešams remonts vai apkope. Piemēram, ja ir bojāts strāvas kabelis vai kontaktdakša, ja šķidrumi vai priekšmeti ir iekļuvuši ierīces iekšpusē, ja ierīce ir bijusi pakļauta lietum vai mitrumam, ja tā nedarbojas pareizi vai ir nokritusi. Sazinieties ar savu izplatītāju, lai pārbaudītu ierīci.
- Ja tiek izmantotas baterijas (ieskaitot akumulatoru vai nomaināmas sausās baterijas), nepakļaujiet tās tiešiem saules stariem, ugunij vai lielam karstumam.
- **Restartēšana:** Ja ierīce nereaģē uz vadību, normālu darbības stāvokli var atjaunot, izslēdzot un ieslēdzot ierīci, izmantojot strāvas slēdzi.

2. Paredzētā lietošana

Ierīces paredzētā lietošana ir saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegto informāciju.

Barošanas bloku drīkst izmantot tikai ar maksimāli pieļaujamajām pieslēguma vērtībām, saskaņā ar tehniskajiem datiem. Jebkura cita lietošana vai barošanas bloka modifikācija nav saskaņā ar paredzēto lietošanu.

3. Uzstādīšanas vieta

- Izvairieties no vietām ar tiešiem saules stariem, temperatūras svārstībām un augstu mitrumu. Tāpat neuzstādiet elektriskās ierīces tuvu sildītājiem, sildlampām vai citiem siltuma avotiem. Ierīce ir paredzēta darbam apsildāmās telpās. Ierīci jāuzstāda tikai uz līdzenām virsmām.
- Nekad neaizsedziet ventilācijas atveres un neklājiet ierīci ar audumu vai līdzīgiem materiāliem. Tāpat uz ierīces nedrīkst novietot nekādus priekšmetus.
- Nav atļauts uzstādīt slēgtās plauktu sistēmās vai līdzīgos mēbeļu izstrādājumos.
- Izvēlieties darbības vietu tuvu sienas kontaktligzdai, lai kontaktdakša vienmēr būtu pieejama.
- Elektriskās ierīces nekad nedrīkst izmantot tuvu ūdenim.
- **Phono priekšpastiprinātāji:**
  Phono priekšpastiprinātāji ir ierīces ar augstu signāla pastiprinājumu, jo spriegums, ko nodrošina gramofona skaņas galviņa, ir ļoti zems (dažu mV robežās). Šī iemesla dēļ arī augstfrekvences traucējumu signāli tiek pastiprināti tā, ka tie ir uztverami. Pilnīga šo traucējumu signālu bloķēšana ierīcē pasliktinātu audio īpašības.
  Tā rezultātā augstfrekvences traucējumi, piemēram, no 230 V vai 115 V tīkla, var ietekmēt skaņas kvalitāti.
  Tāpēc ierīci nedrīkst izmantot tuvu augstfrekvences ierīcēm, piemēram, mobilajiem telefoniem vai modēmiem, vai elektrotīklos, kas tiek izmantoti datu pārraidei (PLC).

4. Pievienošana

- Nekad neapietiet polarizēta vai zemēta kontaktdakšas drošības funkcijas.
  Polarizētām kontaktdakšām ir divi elektriskie kontakti, no kuriem viens ir platāks par otru.
  Zemētām kontaktdakšām (drošības kontaktdakšām) ir divi elektriskie kontakti un trešais zemējuma kontakts.
  Abi kontaktdakšu veidi ir paredzēti drošībai.
  Ja esošā kontaktdakša neatbilst izmantotajai kontaktligzdai, laujiet elektriķim nomainīt kontaktdakšu.
- Izmantojiet ierīci tikai ar paredzēto pieslēguma kabeli.
- Pievērsiet uzmanību, lai strāvas kabelis netiktu samīts vai saspiests, īpaši kontaktdakšu, kontaktligzdu un strāvas kabeļa izejas/ieejas vietās. Regulāra vizuāla pārbaude, lai noteiktu iespējamos bojājumus izolācijā, ir ieteicama jūsu drošībai. Bojātu kabeli nekavējoties nomainiet pie speciālista!
- Pat ja strāvas slēdzis vai Standby/On poga nav On pozīcijā, no tīkla tiek ņemta neliela gaidstāves strāva.
- Nekad nevelciet strāvas kabeli, lai atvienotu ierīci, bet velciet tieši kontaktdakšu!
- **Power terminal:** kontaktligzdas nedrīkst savienot viena aiz otras.

5. Apkope
- Ja ierīci ilgstoši neizmantojat, ieteicams atvienot barošanas bloku no elektrotīkla.
- Tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu drānu ar gludu virsmu vai mīkstu otu.
  Nekad neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Elektriskās ierīces satur magnētiskās atmiņas ierīces.
  Ja ārējie magnēti nonāk tuvu šīm ierīcēm, tie var traucēt magnētiskos komponentus un tos sabojāt.

6. Veselības norādījumi
- Pastāvīgi augsts skaļums var izraisīt dažādus dzirdes bojājumus. Izmantojiet augstu skaļumu atbildīgi!
- Siltuma attīstība: Esiet uzmanīgi, pieskaroties ierīcei - darbības laikā korpuss var kļūt silts.
- Montāžas laikā pastāv traumu risks smagu detaļu dēļ, piemēram, pirkstu saspiešana.
- Traumu risks no asiem priekšmetiem.

7. Atbildības atruna
Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus. Ja bojājumi rodas, neievērojot lietošanas instrukciju, garantija tiek anulēta. Mēs neuzņemamies atbildību par izrietošiem bojājumiem.

Atbildības atruna: Uzņēmums clearaudio neuzņemas atbildību par bojājumiem skaņu nesējos, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā!

8. Serviss
- Neatveriet korpusu, lai atklātu iekšējo elektroniku, ierīces iekšpusē nav detaļu, kuras lietotājam būtu jāuztur.
  Tas var arī izraisīt garantijas zaudēšanu. Visus remontus/apkopi uzticiet kvalificētam personālam.
- Ierīci garantijas laikā drīkst remontēt tikai ražotājs, pretējā gadījumā garantija tiek anulēta.
  Visiem clearaudio produktu servisiem jābūt veiktiem tikai pie pilnvarota izplatītāja.
  Ja, neskatoties uz augsto ražošanas standartu, ir nepieciešams serviss, clearaudio produkts jānosūta clearaudio caur jūsu pilnvaroto izplatītāju.
- Ja rodas darbības traucējumi, sazinieties ar izplatītāju, kurā iegādājāties ierīci.
  Izmantojiet produktu tikai pēc remonta veikšanas.

9. Transports
Transportējot clearaudio produktus, vienmēr izmantojiet oriģinālo iepakojumu.
Pārliecinieties, ka ierīce ir iepakota tieši tā, kā tā tika piegādāta.
Tikai oriģinālajā iepakojumā ir garantēts drošs transports.
Iepakojot, rīkojieties pretēji tam, kas aprakstīts montāžas un darbības uzsākšanas instrukcijās.

clearaudio neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies transportēšanas laikā un ko izraisījusi nepareiza iepakošana.

10. CE atbilstība
Šis produkts atbilst Eiropas direktīvu prasībām un citiem Komisijas noteikumiem.

CE UK CA

11. Utilizācija
Eiropas klientiem: Elektrisko un elektronisko iekārtu, kā arī bateriju un akumulatoru utilizācija.

a) Ja produkts, iepakojums un/vai pavaddokumentācija ir marķēta ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu, šis produkts atbilst Eiropas direktīvām un nacionālajiem likumiem, kas īsteno šīs direktīvas.

b) Šīs direktīvas un likumi nosaka, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas, kā arī baterijas un akumulatori nedrīkst nonākt sadzīves atkritumos (sadzīves atkritumos). Lai nodrošinātu pareizu utilizāciju, pārstrādi un atkārtotu izmantošanu, jums ir pienākums nodot nolietotās iekārtas un iztukšotās baterijas/akumulatorus paredzētajās vietās.

c) Pareizi utilizējot šādas iekārtas, baterijas un akumulatorus, jūs veicināt vērtīgu izejvielu taupīšanu un novēršat potenciāli kaitīgu ietekmi uz sabiedrības veselību un vidi, ko var izraisīt nepareiza atkritumu utilizācija.
Utilizācija jums ir bezmaksas.

d) Papildu informāciju par izejvielu savākšanu un atkārtotu izmantošanu varat iegūt savā pašvaldībā, atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai tirdzniecības vietā, kur iegādājāties produktu.

© clearaudio electronic GmbH



12. Svarbios saugos instrukcijos



1. Bendrosios instrukcijos

- Perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas. Laikykitės ir vykdykite visas instrukcijas.
- Netinka vaikams iki 6 metų! Pakuotėje gali būti mažų dalių, kurias galima praryti.
  Uždusimo pavojus dėl plėvelių ir mažų dalių. Laikykite plėveles, maišelius, diržus ir pan. vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.
  Vaikai gali pasismaugti kabeliais. Laikykite kabelius vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Patikrinkite įrenginį prieš jį įjungdami, kad įsitikintumėte, jog nėra pažeidimų.
  Jei įrenginys yra pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo! Pažeidimo atveju reikalingas remontas arba priežiūra. Pavyzdžiui, jei pažeistas maitinimo kabelis arba kištukas, jei skysčiai ar daiktai pateko į įrenginio vidų, jei įrenginys buvo veikiamas lietaus ar drėgmės, jei jis neveikia tinkamai arba nukrito.
  Kreipkitės į savo pardavėją, kad patikrintumėte įrenginį.
- Jei naudojamos baterijos (įskaitant akumuliatorių arba keičiamas sausas baterijas), neeksponuokite jų tiesioginiams saulės spinduliams, ugniai ar dideliam karščiui.
- **Paleidimas iš naujo:** Jei įrenginys nereaguoja į valdymą, normalų veikimo būseną galima atkurti išjungiant ir įjungiant įrenginį naudojant maitinimo jungiklį.

2. Numatytas naudojimas

Įrenginio numatytas naudojimas yra pagal naudojimo instrukcijoje pateiktą informaciją.

Maitinimo bloką galima naudoti tik su maksimaliai leistinomis prijungimo vertėmis, pagal techninius duomenis.
Bet koks kitas naudojimas arba maitinimo bloko modifikavimas nėra numatytas naudojimas.

3. Montavimo vieta

- Venkite vietų su tiesioginiais saulės spinduliais, temperatūros svyravimais ir dideliu drėgnumu.
  Taip pat neįrenginėkite elektrinių įrenginių šalia šildytuvų, šildymo lempų ar kitų šilumos šaltinių.
  Įrenginys skirtas naudoti šildomose patalpose. Įrenginį reikia montuoti tik ant lygių paviršių.
- Niekada neuždenkite ventiliacijos angų ir neklokite įrenginio audiniu ar panašiais daiktais.
  Taip pat ant įrenginio negalima dėti jokių daiktų.
- Neleidžiama montuoti uždarose lentynų sistemose ar panašiuose baldų gaminiuose.
- Pasirinkite veikimo vietą šalia sieninės elektros lizdo, kad kištukas visada būtų pasiekiamas.
- Elektriniai įrenginiai niekada neturėtų būti naudojami šalia vandens.
- **Phono stiprintuvai:** Phono stiprintuvai yra įrenginiai su dideliu signalo stiprinimu, nes įtampa, kurią teikia gramofono galvutė, yra labai maža (kelių mV ribose). Dėl šios priežasties aukšto dažnio trukdžių signalai taip pat sustiprinami taip, kad jie būtų pastebimi. Visiškas šių trukdžių signalų blokavimas įrenginyje pablogintų garso savybes.
  Dėl to aukšto dažnio trukdžiai, pavyzdžiui, iš 230 V arba 115 V tinklo, gali paveikti garso kokybę.
  Todėl įrenginys neturėtų būti naudojamas šalia aukšto dažnio įrenginių, tokių kaip mobilieji telefonai ar modemai, arba elektros tinkluose, kurie naudojami duomenų perdavimui (PLC).

4. Prijungimas

- Niekada neapeikite polarizuoto arba įžeminto kištuko saugos funkcijų.
  Polarizuoti kištukai turi du elektros kontaktus, iš kurių vienas yra platesnis už kitą. Įžeminti kištukai (saugos kištukai) turi du elektros kontaktus ir trečią įžeminimo kontaktą. Abu kištukų tipai yra skirti saugumui. Jei esamas kištukas netinka naudojamai elektros lizdui, leiskite elektriui pakeisti kištuką.
- Naudokite įrenginį tik su numatytu prijungimo kabeliu.
- Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo kabelis nebūtų sutryptas arba suspaustas, ypač kištukų, elektros lizdų ir maitinimo kabelio išėjimo/įėjimo vietose. Reguliarus vizualinis patikrinimas, siekiant nustatyti galimus izoliacijos pažeidimus, taip pat yra rekomenduojamas jūsų saugumui. Pažeistą kabelį nedelsiant pakeiskite pas specialistą!
- Net jei maitinimo jungiklis arba Standby/On mygtukas nėra On pozicijoje, iš tinklo imama nedidelė laukimo srovė.
- Niekada netraukite maitinimo kabelio, kad atjungtumėte įrenginį, bet traukite tiesiogiai kištuką!
- **Power Terminal::** elektros lizdai neturėtų būti sujungti vienas po kito.

5. Priežiūra
- Jei įrenginį ilgą laiką nenaudojate, rekomenduojame atjungti maitinimo bloką nuo elektros tinklo.
- Valymui naudokite tik minkštą audinį su lygiu paviršiumi arba minkštą šepetėlį.
  Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių.
- Elektriniai įrenginiai turi magnetinius atminties įrenginius. Jei išoriniai magnetai pateks arti šių įrenginių, jie gali trukdyti magnetiniams komponentams ir juos sugadinti.

6. Sveikatos instrukcijos
- Nuolatinis didelis garsumas gali sukelti įvairius klausos pažeidimus. Naudokite didelį garsumą atsakingai!
- Šilumos vystymasis: Būkite atsargūs, liesdami įrenginį - veikimo metu korpusas gali tapti šiltas.
- Montavimo metu yra sužeidimo rizika dėl sunkių dalių, pavyzdžiui, pirštų suspaudimo.
- Sužeidimo rizika dėl aštrių daiktų.

7. Atsakomybės atsisakymas
Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
Jei pažeidimai atsiranda dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo, garantija nustoja galioti.
Mes neprisiimame atsakomybės už pasekminius pažeidimus.

Atsakomybės atsisakymas: Įmonė clearaudio neprisiima atsakomybės už pažeidimus garso laikmenose, kurie atsiranda dėl netinkamo naudojimo!

8. Aptarnavimas
- Neatidarykite korpuso, kad atskleistumėte vidinę elektroniką, nes įrenginio viduje nėra komponentų, kuriuos vartotojas galėtų prižiūrėti. Tai taip pat gali sukelti garantijos praradimą.
  Visus remonto/priežiūros darbus patikėkite kvalifikuotam specialistui.
- Įrenginį garantijos laikotarpiu gali taisyti tik gamintojas, kitaip garantija nebegalios.
  Visų clearaudio produktų aptarnavimas turėtų būti atliekamas tik pas specializuotą pardavėją.
  Jei, nepaisant aukšto gamybos lygio, reikalingas aptarnavimas, clearaudio produktas turi būti išsiųstas clearaudio per jūsų pardavėją.
- Jei atsiranda veikimo sutrikimų, susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote įrenginį. Naudokite produktą tik po remonto.

9. Transportavimas
Transportuojant clearaudio produktus visada naudokite originalią pakuotę.
Įsitikinkite, kad įrenginį supakuosite taip, kaip jis buvo pristatytas.
Tik originalioje pakuotėje užtikrinamas saugus transportavimas.
Pakuojant elkitės priešingai nei aprašyta surinkimo ir paleidimo instrukcijose.

clearaudio neatsako už transportavimo metu padarytą žalą, kurią sukėlė netinkamas pakavimas.

10. CE atitiktis
Šis produktas atitinka Europos direktyvų reikalavimus ir kitus Komisijos reglamentus.

CE UK CA

11. Utilizavimas
Europos klientams: Elektrinių ir elektroninių įrenginių, taip pat baterijų ir akumuliatorių utilizavimas.



a) Jei produktas, pakuotė ir/arba pridedama dokumentacija pažymėta perbraukto šiukšlių konteinerio simboliu, šis produktas atitinka Europos direktyvas ir nacionalinius įstatymus, įgyvendinančius šias direktyvas.

b) Šios direktyvos ir įstatymai numato, kad elektriniai ir elektroniniai įrenginiai, taip pat baterijos ir akumuliatoriai negali patekti į buitines atliekas (buitines atliekas). Siekiant užtikrinti tinkamą utilizavimą, perdirbimą ir pakartotinį naudojimą, jūs privalote išmesti senus įrenginius ir išsikrovusias baterijas/akumuliatorius numatytose vietose.

c) Tinkamai utilizuodami tokius įrenginius, baterijas ir akumuliatorius, jūs prisidedate prie vertingų žaliavų taupymo ir užkertate kelią galimai kenksmingam poveikiui visuomenės sveikatai ir aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų utilizavimas. Utilizavimas jums yra nemokamas.

d) Daugiau informacijos apie žaliavų surinkimą ir pakartotinį naudojimą galite gauti savo savivaldybėje, atliekų tvarkymo įmonėje arba prekybos vietoje, kurioje įsigijote produktą.

© clearaudio electronic GmbH

13. Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Algemene instructies

- Lees deze instructies en bewaar ze. Volg alle instructies op.
- Niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar! De levering kan kleine onderdelen bevatten die ingeslikt kunnen worden. Verstikkingsgevaar door folie en kleine onderdelen. Houd folies, zakken, riemen, enz. uit de buurt van kinderen, omdat er verstikkingsgevaar bestaat. Kinderen kunnen zich met kabels wurgen. Bewaar kabels buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het apparaat op schade voordat u het in gebruik neemt. Als het apparaat beschadigd is, sluit het dan niet aan op het elektriciteitsnet! Reparatie of onderhoud is nodig als er schade van welke aard dan ook is. Bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker beschadigd is, er vloeistof of voorwerpen in het apparaat zijn gekomen, het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld, niet goed werkt of is gevallen. Neem contact op met uw dealer om het apparaat te laten controleren.
- Als er batterijen (inclusief accu of vervangbare droge batterijen) worden gebruikt, stel deze dan niet bloot aan direct zonlicht, vuur of grote hitte.
- **Herstart**: Als het apparaat niet reageert op bediening, kan de normale bedrijfsmodus worden hersteld door het apparaat uit en weer aan te zetten met behulp van de netschakelaar van het apparaat.

2. Doelmatig gebruik

Het doelmatige gebruik van het apparaat is het gebruik in overeenstemming met de informatie in de gebruiksaanwijzing.

De voeding mag alleen worden gebruikt met de maximaal toegestane aansluitwaarden, volgens de technische gegevens. Elk ander gebruik of wijziging van de voeding is niet doelmatig.

3. Locatie

- Vermijd locaties met direct zonlicht, temperatuurschommelingen en hoge luchtvochtigheid. Plaats elektrische apparaten ook niet in de buurt van verwarmingen, verwarmingslampen of andere apparaten die warmte produceren. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in verwarmde ruimtes. Het apparaat moet alleen op vlakke oppervlakken worden geplaatst.
- Blokkeer nooit de ventilatieopeningen en bedek het apparaat niet met een doek of iets dergelijks. Plaats ook geen voorwerpen op het apparaat.
- Installatie in gesloten rekken of soortgelijke meubels is niet toegestaan.
- Kies een locatie in de buurt van het stopcontact, zodat de stekker altijd toegankelijk is.
- Elektrische apparaten mogen nooit in de buurt van water worden gebruikt.
- **Phono-voorversterker:** Phono-voorversterkers zijn apparaten met een hoge signaalversterking, omdat de spanning die de pick-up van de platenspeler levert zeer laag is (in het bereik van enkele mV). Daarom worden ook hoogfrequente storingssignalen merkbaar versterkt. Een volledige blokkering van deze storingssignalen in het apparaat zou de audio-eigenschappen verslechteren. Dit betekent dat hoogfrequente storingen, bijvoorbeeld van het 230 V-net of 115 V-net, de geluidskwaliteit kunnen beïnvloeden. Het apparaat moet daarom niet in de buurt van hoogfrequentie-opwekkende apparaten zoals mobiele telefoons of modems of op stroomnetten die voor dataverkeer worden gebruikt (PLC) worden gebruikt.

4. Aansluiting

- Omzeil nooit de veiligheidsfuncties van een gepolariseerde of geaarde stekker. Gepolariseerde stekkers hebben twee stroomcontacten, waarvan er één breder is dan de andere. Geaarde stekkers (randaarde stekkers) hebben twee stroomcontacten en een derde aardingscontact. Beide stekkertypes dienen de veiligheid. Als de bestaande stekker niet in het gebruikte stopcontact past, laat de stekker dan door een elektricien vervangen.
- Gebruik het apparaat alleen met de daarvoor bestemde aansluitkabel.
- Let er vooral in de buurt van stekkers, stopcontacten en de netkabeluitgang/-aansluiting op dat er niet op de netkabel wordt getrapt of dat de kabel niet bekneld kan raken. Een regelmatige visuele controle van een mogelijk beschadigde isolatie van de aansluitkabel wordt bovendien aanbevolen voor uw eigen veiligheid. Laat een beschadigde kabel onmiddellijk door een vakman vervangen!
- Er wordt ook een kleine ruststroom uit het net gehaald, zelfs als de aan/uit- of standby/aan-schakelaar niet in de aan-positie staat.
- Trek nooit aan de netkabel om het apparaat los te koppelen, maar trek direct aan de stekker!
- **Power Terminal:** Stopcontacten mogen niet achter elkaar worden aangesloten.

5. Onderhoud

- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij aan de voeding van het elektriciteitsnet los te koppelen.
- Gebruik voor het reinigen alleen een zachte doek met een glad oppervlak of een zachte borstel. Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen.
- Elektrische apparaten bevatten magnetische opslagapparaten. Als externe magneten in de buurt van deze apparaten komen, verstoren ze de magnetische componenten van de apparaten en kunnen ze beschadigd raken.

6. Gezondheidsinstructies

- Voortdurend hoge volumes kunnen verschillende gehoorbeschadigingen veroorzaken. Ga verantwoordelijk om met hoge volumes!
- Warmteontwikkeling: Wees voorzichtig bij het aanraken van het apparaat - tijdens gebruik kan de behuizing warm worden.
- Er bestaat gevaar voor letsel tijdens de montage door zware onderdelen, bijvoorbeeld het beknellen van vingers.
- Gevaar voor letsel door scherpe voorwerpen.

7. Vrijwaring van aansprakelijkheid

Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde accessoires. Bij schade die ontstaat door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.
Vrijwaring van aansprakelijkheid: clearaudio aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade aan geluidsdragers die het gevolg is van onjuist gebruik!

8. Service

- Open de behuizing niet om de interne elektronica bloot te leggen, er bevinden zich geen onderdelen in het apparaat die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Dit kan ook leiden tot verlies van garantie. Laat alle reparaties/onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.
- Het apparaat mag tijdens de garantieperiode alleen door de fabrikant worden gerepareerd, anders vervalt de garantie. De service voor alle clearaudio-producten moet uitsluitend bij de gespecialiseerde dealer worden uitgevoerd. Als er ondanks de hoge productiestandaard service nodig is, moet het clearaudio-product via uw dealer naar clearaudio worden gestuurd.
- Als er storingen optreden, neem dan contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht. Gebruik het product pas weer nadat de reparatie is uitgevoerd.

9. Transport

Gebruik bij het transport van clearaudio-producten altijd de originele verpakking.
Zorg ervoor dat u het apparaat op dezelfde manier verpakt als het werd geleverd.
Alleen in de originele verpakking is veilig transport gegarandeerd.
Bij het verpakken omgekeerd te werk gaan zoals beschreven bij de montage en inbedrijfstelling.
clearaudio is niet aansprakelijk voor schade die tijdens het transport ontstaat en die wordt veroorzaakt door onjuiste verpakking.

10. CE-conformiteit

Dit product voldoet aan de eisen van Europese richtlijnen en andere verordeningen van de Commissie.

CE UK CA

11. Afvalverwerking

Voor klanten in Europa: Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparaten, evenals batterijen en accu's.



a) Als een product, de verpakking en/of de bijbehorende documentatie is gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste afvalbak, valt dit product onder Europese richtlijnen en nationale wetten die deze richtlijnen implementeren.
b) Deze richtlijnen en wetten bepalen dat elektrische en elektronische apparaten, evenals batterijen en accu's, niet in het huishoudelijk afval (restafval) mogen terechtkomen. Om ervoor te zorgen dat ze op de juiste manier worden afgevoerd, gerecycled en hergebruikt, bent u verplicht oude apparaten en lege batterijen/accu's op de daarvoor bestemde plaatsen af te voeren.
c) Door deze apparaten, batterijen en accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het besparen van waardevolle grondstoffen en voorkomt u mogelijk schadelijke effecten op de gezondheid van de gemeenschap en het milieu die kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking. De afvalverwerking is gratis voor u.
d) Meer informatie over het verzamelen en hergebruiken van oude apparaten, batterijen en accu's kunt u verkrijgen bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de verkooppunt waar u het product hebt gekocht.

© clearaudio electronic GmbH

14. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1. Ogólne wskazówki
- Przeczytaj te wskazówki i zachowaj je. Przestrzegaj wszystkich instrukcji.
- Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 roku życia! Zawartość może zawierać małe części, które mogą zostać połknięte. Ryzyko uduszenia przez folię i małe części. Trzymaj folie, torby, paski itp. z dala od dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia. Dzieci mogą się udusić kablami. Przechowuj kable poza zasięgiem dzieci.
- Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń przed jego użyciem. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie podłączaj go do sieci elektrycznej! Konieczna jest naprawa lub konserwacja, jeśli występuje jakiekolwiek uszkodzenie.
  Na przykład, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, ciecz lub przedmioty dostały się do wnętrza urządzenia, urządzenie było narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone. Skontaktuj się ze swoim dealerem, aby sprawdzić urządzenie.
- Jeśli używane są baterie (w tym akumulator lub wymienne baterie suche), nie wystawiaj ich na bezpośrednie działanie słońca, ognia ani wysokiej temperatury.
- **Restart:** Jeśli urządzenie nie reaguje na obsługę, normalny tryb pracy można przywrócić, wyłączając i ponownie włączając urządzenie za pomocą przełącznika zasilania.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem urządzenia to używanie go zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Zasilacz może być używany tylko z maksymalnymi dopuszczalnymi wartościami podłączenia, zgodnie z danymi technicznymi. Każde inne użycie lub modyfikacja zasilacza jest niezgodne z przeznaczeniem.

3. Miejsce instalacji
- Unikaj miejsc z bezpośrednim nasłonecznieniem, wahaniami temperatury i wysoką wilgotnością.
  Nie umieszczaj urządzeń elektrycznych w pobliżu grzejników, lamp grzewczych ani innych urządzeń wytwarzających ciepło. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w ogrzewanych pomieszczeniach. Urządzenie powinno być umieszczone tylko na płaskich powierzchniach.
- Nigdy nie blokuj otworów wentylacyjnych i nie przykrywaj urządzenia tkaniną ani podobnymi materiałami.
  Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Instalacja w zamkniętych systemach regałowych lub podobnych meblach nie jest dozwolona.
- Wybierz miejsce pracy w pobliżu gniazdka ściennego, aby wtyczka była zawsze dostępna.
- Urządzenia elektryczne nie powinny być używane w pobliżu wody.
- **Przedwzmacniacz gramofonowy:** Przedwzmacniacze gramofonowe to urządzenia o wysokim wzmocnieniu sygnału, ponieważ napięcie dostarczane przez wkładkę gramofonową jest bardzo niskie (w zakresie kilku mV).
  Dlatego sygnały zakłóceń o wysokiej częstotliwości są również zauważalnie wzmacniane.
  Całkowite zablokowanie tych sygnałów zakłóceń w urządzeniu pogorszyłoby właściwości dźwiękowe.
  Oznacza to, że zakłócenia o wysokiej częstotliwości, na przykład z sieci 230 V lub 115 V, mogą wpływać na jakość dźwięku. Urządzenie nie powinno być używane w pobliżu urządzeń generujących wysoką częstotliwość, takich jak telefony komórkowe lub modemy, ani w sieciach elektrycznych wykorzystywanych do transmisji danych (PLC).

4. Podłączenie
- Nigdy nie omijaj funkcji bezpieczeństwa spolaryzowanej lub uziemionej wtyczki.
  Spolaryzowane wtyczki mają dwa styki zasilania, z których jeden jest szerszy od drugiego.
  Uziemione wtyczki (wtyczki z bolcem ochronnym) mają dwa styki zasilania oraz trzeci styk uziemiający.
  Oba typy wtyczek służą bezpieczeństwu. Jeśli istniejąca wtyczka nie pasuje do używanego gniazdka, zleć wymianę wtyczki elektrykowi.
- Używaj urządzenia tylko z przeznaczonym do niego kablem połączeniowym.
- Zwróć szczególną uwagę na obszar wtyczek, gniazdek oraz wyjścia/wejścia kabla zasilającego, aby nie nadepnąć na kabel zasilający ani go nie zgnieść. Regularna kontrola wizualna ewentualnie uszkodzonej izolacji kabla połączeniowego jest również zalecana dla własnego bezpieczeństwa. Uszkodzony kabel należy natychmiast wymienić przez specjalistę!
- Pobierany jest również niewielki prąd spoczynkowy z sieci, nawet jeśli przełącznik zasilania lub przełącznik standby/on nie znajduje się w pozycji włączonej.
- Nigdy nie ciągnij za kabel zasilający, aby odłączyć urządzenie, lecz bezpośrednio za wtyczkę!
- **Power Terminal:** Gniazdka nie mogą być podłączane jedno za drugim.

5. Konserwacja
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, zalecamy odłączenie zasilacza od sieci elektrycznej.
- Do czyszczenia używaj tylko miękkiej szmatki o gładkiej powierzchni lub miękkiego pędzla. Nigdy nie używaj agresywnych środków czyszczących.
- Urządzenia elektryczne zawierają magnetyczne urządzenia pamięci. Jeśli zewnętrzne magnesy znajdą się w pobliżu tych urządzeń, zakłócają one magnetyczne komponenty urządzeń i mogą je uszkodzić.

6. Wskazówki zdrowotne
- Stałe wysokie natężenie dźwięku może prowadzić do różnych uszkodzeń słuchu. Odpowiedzialnie obchodź się z wysokim natężeniem dźwięku!
- Rozwój ciepła: Uważaj przy dotykaniu urządzenia - podczas pracy obudowa może się nagrzewać.
- Podczas montażu istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych ciężkimi częściami, na przykład przytrzaśnięciem palców.
- Ryzyko obrażeń przez ostre przedmioty.

7. Zrzeczenie się odpowiedzialności
Używaj tylko akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, roszczenie gwarancyjne wygasa. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wtórne wynikające z tego.

Zrzeczenie się odpowiedzialności: Firma clearaudio nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia nośników dźwięku wynikające z niewłaściwego użytkowania!

8. Serwis
- Nie otwieraj obudowy, aby odsłonić wewnętrzną elektronikę, w urządzeniu nie ma żadnych części, które użytkownik mógłby konserwować. Może to również prowadzić do utraty gwarancji. Wszystkie naprawy/konserwacje powierzaj wykwalifikowanemu personelowi.
- Urządzenie może być naprawiane tylko przez producenta w okresie gwarancyjnym, w przeciwnym razie gwarancja wygasa. Serwis wszystkich produktów clearaudio powinien być wykonywany wyłącznie u specjalistycznego dealera. Jeśli mimo wysokiego standardu produkcji konieczna jest naprawa, produkt clearaudio musi być wysłany do clearaudio przez Twojego dealera.
- Jeśli wystąpią problemy z funkcjonowaniem, skontaktuj się z dealerem, u którego kupiłeś urządzenie. Używaj produktu dopiero po przeprowadzeniu naprawy.

9. Transport
Podczas transportu produktów clearaudio zawsze używaj oryginalnego opakowania.
Upewnij się, że urządzenie jest zapakowane tak samo, jak zostało dostarczone.
Tylko w oryginalnym opakowaniu zapewniony jest bezpieczny transport.
Podczas pakowania postępuj odwrotnie niż opisano przy montażu i uruchomieniu.

clearaudio nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu spowodowane niewłaściwym pakowaniem.

10. Zgodność CE
Ten produkt spełnia wymagania dyrektyw europejskich oraz innych rozporządzeń Komisji.

CE UK CA

11. Utylizacja
Dla klientów w Europie: Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.



a) Jeśli produkt, opakowanie i/lub dokumentacja towarzysząca są oznaczone symbolem przekreślonego kosza na śmieci, produkt ten podlega dyrektywom europejskim oraz krajowym przepisom wdrażającym te dyrektywy.
b) Dyrektywy i przepisy te stanowią, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory nie mogą trafiać do odpadów komunalnych (odpadów resztkowych). Aby zapewnić właściwą utylizację, recykling i ponowne wykorzystanie, jesteś zobowiązany do utylizacji zużytych urządzeń i rozładowanych baterii/akumulatorów w wyznaczonych miejscach.
c) Poprzez właściwą utylizację takich urządzeń, baterii i akumulatorów przyczyniasz się do oszczędzania cennych surowców i zapobiegasz potencjalnie szkodliwym skutkom dla zdrowia publicznego i środowiska, które mogą wynikać z niewłaściwej utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla Ciebie bezpłatna.
d) Więcej informacji na temat zbiórki surowców i ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, baterii i akumulatorów można uzyskać w urzędzie miasta, firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono produkt.

© clearaudio electronic GmbH



15. Instruções de segurança importantes



1. Instruções gerais

- Leia estas instruções e guarde-as. Siga todas as instruções.
- Não é adequado para crianças menores de 6 anos! O conteúdo pode conter pequenas peças que podem ser engolidas. Perigo de asfixia por filme plástico e pequenas peças.
  Mantenha filmes plásticos, sacos, correias, etc. fora do alcance das crianças, pois há risco de asfixia.
  As crianças podem se estrangular com cabos. Mantenha os cabos fora do alcance das crianças.
- Verifique o aparelho quanto a danos antes de usá-lo. Se o aparelho estiver danificado, não o ligue à rede elétrica! Reparos ou manutenção são necessários se houver qualquer tipo de dano.
  Por exemplo, se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados, se líquidos ou objetos tiverem entrado no aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, se não funcionar corretamente ou se tiver caído.
  Entre em contato com o seu revendedor para verificar o aparelho.
- Se forem usadas baterias (incluindo baterias recarregáveis ou baterias secas substituíveis), não as exponha à luz solar direta, fogo ou calor excessivo.
- **Reinicialização:** Se o aparelho não responder aos comandos, o modo de operação normal pode ser restaurado desligando e ligando novamente o aparelho usando o interruptor de alimentação.

2. Uso adequado

O uso adequado do aparelho é conforme as informações fornecidas no manual de instruções.

A fonte de alimentação deve ser usada apenas com os valores máximos permitidos de conexão, conforme os dados técnicos. Qualquer outro uso ou modificação da fonte de alimentação não é adequado.

3. Local de instalação

- Evite locais com luz solar direta, variações de temperatura e alta umidade.
  Não coloque aparelhos elétricos perto de aquecedores, lâmpadas de aquecimento ou outros dispositivos que gerem calor. O aparelho é projetado para uso em ambientes aquecidos. O aparelho deve ser colocado apenas em superfícies planas.
- Nunca bloqueie as aberturas de ventilação e não cubra o aparelho com um pano ou material semelhante.
  Não coloque objetos sobre o aparelho.
- A instalação em sistemas de prateleiras fechadas ou móveis semelhantes não é permitida.
- Escolha um local de operação próximo à tomada de parede, para que a tomada esteja sempre acessível.
- Aparelhos elétricos nunca devem ser usados perto de água.
- **Pré-amplificador de fono:** Os pré-amplificadores de fono são dispositivos com alta amplificação de sinal, pois a tensão fornecida pelo captador do toca-discos é muito baixa (na faixa de alguns mV).
  Portanto, os sinais de interferência de alta frequência também são perceptivelmente amplificados.
  O bloqueio completo desses sinais de interferência no aparelho prejudicaria as propriedades de áudio.
  Isso significa que interferências de alta frequência, por exemplo, da rede de 230 V ou 115 V, podem afetar a qualidade do som. Portanto, o aparelho não deve ser usado perto de dispositivos que geram alta frequência, como telefones celulares ou modems, ou em redes elétricas usadas para transmissão de dados (PLC).

4. Conexão

- Nunca contorne as funções de segurança de um plugue polarizado ou aterrado.
  Plugues polarizados têm dois contatos de alimentação, um dos quais é mais largo que o outro.
  Plugues aterrados (plugues de contato de proteção) têm dois contatos de alimentação e um terceiro contato de aterramento. Ambos os tipos de plugues são para segurança. Se o plugue existente não se encaixar na tomada usada, peça a um eletricista para substituir o plugue.
- Use o aparelho apenas com o cabo de conexão fornecido.
- Preste atenção especial na área de plugues, tomadas e na saída/entrada do cabo de alimentação, para que o cabo de alimentação não seja pisado ou esmagado. Uma inspeção visual regular da possível danificação do isolamento do cabo de conexão também é recomendada para sua própria segurança.
  Substitua imediatamente um cabo danificado por um profissional!
- Uma pequena corrente de repouso é retirada da rede elétrica, mesmo que o interruptor de alimentação ou o interruptor de espera/ligado não estejam na posição ligada.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para desconectar o aparelho, puxe diretamente pelo plugue!
- **Power Terminal:** As tomadas não devem ser conectadas em série.

5. Manutenção
- Se o aparelho não for usado por um longo período, recomendamos desconectar a fonte de alimentação da rede elétrica.
- Para limpeza, use apenas um pano macio com superfície lisa ou um pincel macio.
  Nunca use produtos de limpeza agressivos.
- Dispositivos elétricos contêm dispositivos de armazenamento magnético. Se ímãs externos se aproximarem desses dispositivos, eles interferem nos componentes magnéticos dos dispositivos e podem danificá-los.

6. Instruções de saúde
- Volumes altos constantes podem causar vários danos à audição. Use volumes altos com responsabilidade!
- Desenvolvimento de calor: Tenha cuidado ao tocar no aparelho - durante o uso, a carcaça pode aquecer.
- Há risco de lesões durante a montagem devido a peças pesadas, por exemplo, prender os dedos.
- Risco de lesões por objetos pontiagudos.

7. Isenção de responsabilidade
Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante. Em caso de danos resultantes do não cumprimento do manual de instruções, a garantia será anulada. Não nos responsabilizamos por danos consequentes resultantes disso.
Isenção de responsabilidade:
A clearaudio não se responsabiliza por danos aos suportes de som resultantes do uso inadequado!

8. Serviço
- Não abra a carcaça para expor a eletrônica interna, não há componentes no interior do aparelho que o usuário possa manter. Isso também pode levar à perda da garantia.
  Deixe todas as reparações/manutenções para pessoal qualificado.
- O aparelho só pode ser reparado pelo fabricante durante o período de garantia, caso contrário, a garantia será anulada. O serviço de todos os produtos clearaudio deve ser realizado exclusivamente pelo revendedor especializado. Se, apesar do alto padrão de produção, for necessário um serviço, o produto clearaudio deve ser enviado para a clearaudio através do seu revendedor.
- Se ocorrerem falhas de funcionamento, entre em contato com o revendedor onde você comprou o aparelho.
  Use o produto novamente apenas após a realização do reparo.

9. Transporte
Ao transportar produtos clearaudio, sempre use a embalagem original. Certifique-se de que o aparelho esteja embalado da mesma forma que foi entregue. Somente na embalagem original é garantido um transporte seguro. Ao embalar, proceda de forma inversa à descrita na montagem e colocação em funcionamento.
A clearaudio não se responsabiliza por danos causados durante o transporte devido a embalagem inadequada.

10. Conformidade CE
Este produto atende aos requisitos das diretrizes europeias e outros regulamentos da Comissão.

11. Descarte
Para clientes na Europa: Descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos usados, bem como baterias e acumuladores.



a) Se um produto, embalagem e/ou documentação acompanhante estiver marcada com o símbolo de uma lata de lixo riscada, este produto está sujeito às diretrizes europeias e às leis nacionais que implementam essas diretrizes.

b) Essas diretrizes e leis determinam que dispositivos elétricos e eletrônicos usados, bem como baterias e acumuladores, não devem ser descartados no lixo doméstico (lixo residual). Para garantir o descarte, reciclagem e reutilização adequados, você deve descartar dispositivos usados e baterias/acumuladores descarregados nos locais designados.

c) Ao descartar corretamente esses dispositivos, baterias e acumuladores, você contribui para a economia de matérias-primas valiosas e evita possíveis efeitos prejudiciais à saúde pública e ao meio ambiente que podem resultar do descarte inadequado de resíduos. O descarte é gratuito para você.

d) Mais informações sobre coleta e reutilização de matérias-primas podem ser obtidas na administração municipal, na empresa de gestão de resíduos ou no ponto de venda onde você comprou o produto.

© clearaudio electronic GmbH

16. Instrucțiuni importante de siguranță

1. Instrucțiuni generale
- Citiți aceste instrucțiuni și păstrați-le. Respectați toate instrucțiunile.
- Nu este potrivit pentru copii sub 6 ani! Conținutul poate conține piese mici care pot fi înghițite. Pericol de sufocare din cauza foliei și pieselor mici. Țineți foliile, pungile, curelele etc. departe de copii, deoarece există pericol de sufocare. Copiii se pot strangula cu cabluri. Păstrați cablurile departe de copii.
- Verificați aparatul pentru eventuale daune înainte de utilizare. Dacă aparatul este deteriorat, nu-l conectați la rețeaua electrică! Repararea sau întreținerea sunt necesare dacă există orice fel de deteriorare. De exemplu, dacă cablul de alimentare sau priza sunt deteriorate, lichidul sau obiectele au pătruns în interiorul aparatului, aparatul a fost expus la ploaie sau umiditate, nu funcționează corect sau a fost scăpat. Contactați dealerul pentru a verifica aparatul.
- Dacă sunt utilizate baterii (inclusiv acumulatori sau baterii uscate înlocuibile), nu le expuneți la lumina directă a soarelui, foc sau căldură excesivă.
- **Reinițializare:** Dacă aparatul nu răspunde la comenzi, modul normal de funcționare poate fi restabilit prin oprirea și pornirea aparatului folosind comutatorul de alimentare.

2. Utilizare adecvată
Utilizarea adecvată a aparatului este conform informațiilor furnizate în manualul de instrucțiuni.

Sursa de alimentare trebuie utilizată doar cu valorile maxime permise de conectare, conform datelor tehnice.
Orice altă utilizare sau modificare a sursei de alimentare nu este adecvată.

3. Locul de instalare
- Evitați locurile cu lumină directă a soarelui, variații de temperatură și umiditate ridicată. Nu plasați aparatele electrice lângă radiatoare, lămpi de încălzire sau alte dispozitive care generează căldură. Aparatul este proiectat pentru utilizare în încăperi încălzite. Aparatul trebuie plasat doar pe suprafețe plane.
- Nu blocați niciodată deschiderile de ventilație și nu acoperiți aparatul cu o cârpă sau material similar. Nu plasați obiecte pe aparat.
- Instalarea în sisteme de rafturi închise sau mobilier similar nu este permisă.
- Alegeți un loc de operare lângă priza de perete, astfel încât priza să fie întotdeauna accesibilă.
- Aparatele electrice nu trebuie utilizate niciodată lângă apă.
- **Preamplificator de fono:** Preamplificatoarele de fono sunt dispozitive cu amplificare mare a semnalului, deoarece tensiunea furnizată de pick-up-ul platanului este foarte mică (în intervalul câtorva mV). Prin urmare, semnalele de interferență de înaltă frecvență sunt de asemenea amplificate perceptibil. Blocarea completă a acestor semnale de interferență în aparat ar deteriora proprietățile audio. Aceasta înseamnă că interferențele de înaltă frecvență, de exemplu, din rețeaua de 230 V sau 115 V, pot afecta calitatea sunetului. Aparatul nu trebuie utilizat lângă dispozitive care generează frecvențe înalte, cum ar fi telefoanele mobile sau modemurile, sau în rețele electrice utilizate pentru transmisia de date (PLC).

4. Conexiune
- Nu ocoliți niciodată funcțiile de siguranță ale unei prize polarizate sau împământate. Prizele polarizate au două contacte de alimentare, dintre care unul este mai lat decât celălalt. Prizele împământate (prize cu contact de protecție) au două contacte de alimentare și un al treilea contact de împământare. Ambele tipuri de prize sunt pentru siguranță. Dacă priza existentă nu se potrivește în priza utilizată, solicitați unui electrician să înlocuiască priza.
- Utilizați aparatul doar cu cablul de conexiune furnizat.
- Acordați o atenție specială zonei prizelor, prizelor și ieșirii/ intrării cablului de alimentare, astfel încât cablul de alimentare să nu fie călcat sau strivit. O inspecție vizuală regulată a eventualelor deteriorări ale izolației cablului de conexiune este de asemenea recomandată pentru propria siguranță. Înlocuiți imediat un cablu deteriorat printr-un profesionist!
- Se extrage un curent de repaus mic din rețeaua electrică, chiar dacă comutatorul de alimentare sau comutatorul de așteptare/ pornire nu sunt în poziția pornit.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul, trageți direct de priză!
- **Power Terminal:** Prizele nu trebuie conectate una după alta.

5. Întreținere
- Dacă aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, recomandăm deconectarea sursei de alimentare de la rețeaua electrică.
- Pentru curățare, utilizați doar o cârpă moale cu suprafață netedă sau o perie moale.
  Nu utilizați niciodată produse de curățare agresive.
- Dispozitivele electrice conțin dispozitive de stocare magnetice. Dacă magneții externi se apropie de aceste dispozitive, interferează cu componentele magnetice ale dispozitivelor și le pot deteriora.

6. Instrucțiuni de sănătate
- Volumul constant ridicat poate provoca diverse deteriorări ale auzului. Utilizați volumul ridicat cu responsabilitate!
- Dezvoltarea căldurii: Aveți grijă la atingerea aparatului - în timpul utilizării, carcasa se poate încălzi.
- Există riscul de rănire în timpul montării din cauza pieselor grele, de exemplu, prinderea degetelor.
- Risc de rănire din cauza obiectelor ascuțite.

7. Declarație de renunțare
Utilizați doar accesorii aprobate de producător. În cazul deteriorărilor rezultate din nerespectarea manualului de instrucțiuni, cererea de garanție va fi anulată. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daunele consecvente rezultate din aceasta.
Declarație de renunțare: clearaudio nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorarea suporturilor de sunet rezultate din utilizarea necorespunzătoare!

8. Serviciu
- Nu deschideți carcasa pentru a expune electronica internă, nu există componente în interiorul aparatului pe care utilizatorul să le poată întreține. Acest lucru poate duce, de asemenea, la pierderea garanției.
  Lăsați toate reparațiile/ întreținerea în seama personalului calificat.
- Aparatul poate fi reparat doar de producător în perioada de garanție, altfel garanția va fi anulată. Serviciul pentru toate produsele clearaudio trebuie efectuat exclusiv la dealerul specializat. Dacă, în ciuda standardului de producție ridicat, este necesar un serviciu, produsul clearaudio trebuie trimis la clearaudio prin dealerul dvs.
- Dacă apar defecțiuni de funcționare, contactați dealerul de la care ați cumpărat aparatul.
  Utilizați produsul din nou doar după efectuarea reparației.

9. Transport
La transportul produselor clearaudio, utilizați întotdeauna ambalajul original.
Asigurați-vă că aparatul este ambalat la fel cum a fost livrat. Doar în ambalajul original este garantat un transport sigur.
La ambalare, procedați invers față de descrierea montării și punerii în funcțiune.
clearaudio nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate în timpul transportului din cauza ambalării necorespunzătoare.

10. Conformitate CE
Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și ale altor reglementări ale Comisiei.

11. Eliminare
Pentru clienții din Europa: Eliminarea dispozitivelor electrice și electronice uzate, precum și a bateriilor și acumulatorilor.



a) Dacă un produs, ambalajul și/sau documentația însoțitoare sunt marcate cu simbolul unui coș de gunoi tăiat, acest produs este supus directivelor europene și legislației naționale care implementează aceste directive.

b) Aceste directive și legi prevăd că dispozitivele electrice și electronice uzate, precum și bateriile și acumulatorii, nu trebuie aruncate în deșeurile menajere (deșeuri reziduale).
Pentru a asigura eliminarea, reciclarea și reutilizarea corespunzătoare, trebuie să eliminați dispozitivele uzate și bateriile/ acumulatorii descărcați în locurile desemnate.

c) Prin eliminarea corectă a acestor dispozitive, baterii și acumulatori, contribuiți la economisirea materiilor prime valoroase și preveniți efectele potențial dăunătoare asupra sănătății publice și mediului care pot rezulta din eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea este gratuită pentru dvs.

d) Mai multe informații despre colectarea și reutilizarea materiilor prime pot fi obținute de la administrația locală, compania de gestionare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsul.

© clearaudio electronic GmbH

17. Viktiga säkerhetsanvisningar

1. Allmänna anvisningar

- Läs dessa anvisningar och spara dem. Följ alla anvisningar.
- Inte lämplig för barn under 6 år! Innehållet kan innehålla små delar som kan sväljas.
  Kvävningsrisk på grund av plastfilm och små delar. Håll plastfilmer, påsar, remmar etc. borta från barn, eftersom det finns kvävningsrisk. Barn kan strypa sig med kablar. Förvara kablar utom räckhåll för barn.
- Kontrollera apparaten för skador innan användning. Om apparaten är skadad, anslut den inte till elnätet!
  Reparation eller underhåll är nödvändigt om det finns någon form av skada. Till exempel om nätkabeln eller kontakten är skadad, vätska eller föremål har kommit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar korrekt eller har tappats. Kontakta din återförsäljare för att kontrollera apparaten.
- Om batterier (inklusive uppladdningsbara batterier eller utbytbara torra batterier) används, utsätt dem inte för direkt solljus, eld eller hög värme.
- **Omstart:** Om apparaten inte svarar på kommandon kan normalt driftläge återställas genom att stänga av och slå på apparaten igen med hjälp av strömbrytaren.

2. Avsedd användning

Den avsedda användningen av apparaten är i enlighet med informationen i bruksanvisningen.

Strömförsörjningen får endast användas med de maximalt tillåtna anslutningsvärdena enligt de tekniska specifikationerna. All annan användning eller modifiering av strömförsörjningen är inte avsedd.

3. Installationsplats

- Undvik platser med direkt solljus, temperaturvariationer och hög luftfuktighet.
  Placera inte elektriska apparater nära värmeelement, värmelampor eller andra enheter som genererar värme. Apparaten är avsedd för användning i uppvärmda rum. Apparaten ska endast placeras på plana ytor.
- Blockera aldrig ventilationsöppningarna och täck inte apparaten med en duk eller liknande.
  Placera inga föremål på apparaten.
- Installation i slutna hyllsystem eller liknande möbler är inte tillåten.
- Välj en plats nära vägguttaget så att kontakten alltid är tillgänglig.
- Elektriska apparater ska aldrig användas nära vatten.
- **Phono-förförstärkare:**
  Phono-förförstärkare är enheter med hög signalförstärkning eftersom spänningen som pickupen på skivspelaren levererar är mycket låg (i området några mV). Därför förstärks även högfrekventa störningssignaler märkbart.
  En fullständig blockering av dessa störningssignaler i apparaten skulle försämra ljudegenskaperna.
  Detta innebär att högfrekventa störningar, till exempel från 230 V-nätet eller 115 V-nätet, kan påverka ljudkvaliteten.
  Apparaten ska därför inte användas nära högfrekvensgenererande enheter som mobiltelefoner eller modem eller i elnät som används för datatrafik (PLC).

4. Anslutning

- Överstig aldrig säkerhetsfunktionerna hos en polariserad eller jordad kontakt.
  Polariserade kontakter har två strömkontakter, varav en är bredare än den andra. Jordade kontakter (skyddskontakter) har två strömkontakter och en tredje jordkontakt. Båda kontakttyperna är för säkerhet.
  Om den befintliga kontakten inte passar i det använda uttaget, låt en elektriker byta ut kontakten.
- Använd endast apparaten med den medföljande anslutningskabeln.
- Var särskilt uppmärksam på området kring kontakter, uttag och nätkabelns utgång/anslutning så att nätkabeln inte trampas på eller kläms. En regelbunden visuell kontroll av eventuell skadad isolering på anslutningskabeln rekommenderas också för din egen säkerhet. Byt omedelbart ut en skadad kabel genom en fackman!
- En liten viloström tas också från nätet, även om strömbrytaren eller standby/på-knappen inte är i på-läge.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla ur apparaten, dra direkt i kontakten!
- **Power Terminal:** Uttag får inte kopplas i serie.

5. Underhåll
- Om apparaten inte ska användas under en längre tid rekommenderar vi att koppla bort strömförsörjningen från elnätet.
- Använd endast en mjuk trasa med slät yta eller en mjuk borste för rengöring.
  Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel.
- Elektriska apparater innehåller magnetiska lagringsenheter. Om externa magneter kommer nära dessa enheter stör de de magnetiska komponenterna i enheterna och kan skada dem.

6. Hälsoråd
- Ständigt hög volym kan orsaka olika hörselskador. Använd hög volym ansvarsfullt!
- Värmeutveckling: Var försiktig när du rör vid apparaten - under användning kan höljet bli varmt.
- Det finns risk för skador under montering på grund av tunga delar, till exempel klämda fingrar.
- Risk för skador från vassa föremål.

7. Ansvarsfriskrivning
Använd endast tillbehör som godkänts av tillverkaren. Vid skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följs upphör garantin att gälla. Vi tar inget ansvar för följdskador som uppstår till följd av detta.

Ansvarsfriskrivning: clearaudio tar inget ansvar för skador på ljudbärare som uppstår på grund av felaktig användning!

8. Service
- Öppna inte höljet för att exponera den interna elektroniken, det finns inga komponenter inuti apparaten som användaren kan underhålla. Detta kan också leda till förlust av garanti.
  Låt alla reparationer/underhåll utföras av kvalificerad personal.
- Apparaten får endast repareras av tillverkaren under garantitiden, annars upphör garantin att gälla.
  Servicen för alla clearaudio-produkter ska utföras uteslutande hos specialiserade återförsäljare.
  Om service behövs trots den höga produktionsstandarden måste clearaudio-produkten skickas till clearaudio via din återförsäljare.
- Om funktionsfel uppstår, kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.
  Använd produkten igen först efter att reparationen har utförts.

9. Transport
Vid transport av clearaudio-produkter, använd alltid originalförpackningen. Se till att apparaten är förpackad på samma sätt som den levererades. Endast i originalförpackningen garanteras säker transport. Vid förpackning, följ omvänd ordning som beskrivs vid montering och igångsättning.

clearaudio tar inget ansvar för skador som uppstår under transport på grund av felaktig förpackning.

10. CE-överensstämmelse
Denna produkt uppfyller kraven i europeiska direktiv och andra förordningar från kommissionen.

11. Avfallshantering
För kunder i Europa: Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer.

a) Om en produkt, förpackningen och/eller den medföljande dokumentationen är märkt med symbolen för en överkryssad soptunna, omfattas denna produkt av europeiska direktiv och nationella lagar som implementerar dessa direktiv.

b) Dessa direktiv och lagar föreskriver att elektriska och elektroniska apparater samt batterier och ackumulatorer inte får kastas i hushållsavfallet (restavfall). För att säkerställa korrekt avfallshantering, återvinning och återanvändning, är du skyldig att kassera gamla apparater och urladdade batterier/ackumulatorer på avsedda platser.

c) Genom att kassera sådana apparater, batterier och ackumulatorer på rätt sätt, bidrar du till att spara värdefulla råvaror och förhindrar potentiellt skadliga effekter på folkhälsan och miljön som kan uppstå vid felaktig avfallshantering. Avfallshanteringen är kostnadsfri för dig.

d) Mer information om insamling och återanvändning av råvaror kan fås från din kommun, avfallshanteringsföretaget eller försäljningsstället där du köpte produkten.

© clearaudio electronic GmbH



18. Dôležité bezpečnostné pokyny



1. Všeobecné pokyny

- Prečítajte si tieto pokyny a uchovajte ich. Dodržiavajte všetky pokyny.
- Nie je vhodné pre deti mladšie ako 6 rokov! Obsah môže obsahovať malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. Nebezpečenstvo udusenia kvôli fólii a malým častiam.
  Uchovávajte fólie, vrecká, remene atď. mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenia.
  Deti sa môžu uškrtiť káblami. Uchovávajte káble mimo dosahu detí.
- Skontrolujte zariadenie pred použitím na prípadné poškodenie. Ak je zariadenie poškodené, nepripájajte ho k elektrickej sieti! Oprava alebo údržba sú potrebné, ak existuje akékoľvek poškodenie.
  Napríklad, ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená, kvapalina alebo predmety sa dostali do vnútra zariadenia, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, nefunguje správne alebo bolo upustené.
  Kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval.
- Ak sa používajú batérie (vrátane akumulátorov alebo vymeniteľných suchých batérií), nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu, ohňu alebo vysokej teplote.
- **Reštart:** Ak zariadenie nereaguje na ovládanie, normálny prevádzkový režim sa môže obnoviť vypnutím a opätovným zapnutím zariadenia pomocou vypínača.

2. Určené použitie

Určené použitie zariadenia je v súlade s informáciami uvedenými v návode na použitie.

Napájací zdroj sa smie používať iba s maximálnymi povolenými hodnotami pripojenia podľa technických údajov. Akékoľvek iné použitie alebo úprava napájacieho zdroja nie je určené

3. Miesto inštalácie

- Vyhnite sa miestam s priamym slnečným žiarením, teplotnými výkyvmi a vysokou vlhkosťou.
  Neumiestňujte elektrické zariadenia v blízkosti radiátorov, vykurovacích lámp alebo iných zariadení, ktoré generujú teplo. Zariadenie je určené na použitie v vykurovaných miestnostiach.
  Zariadenie by malo byť umiestnené iba na rovných povrchoch.
- Nikdy neblokujte ventilačné otvory a nezakrývajte zariadenie látkou alebo podobným materiálom.
  Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.
- Inštalácia v uzavretých regálových systémoch alebo podobnom nábytku nie je povolená.
- Vyberte miesto prevádzky v blízkosti zásuvky, aby bola zástrčka vždy prístupná.
- Elektrické zariadenia by sa nikdy nemali používať v blízkosti vody.
- **Phono predzosilňovač:**
  Phono predzosilňovače sú zariadenia s vysokým zosilnením signálu, pretože napätie dodávané snímačom gramofónu je veľmi nízke (v rozsahu niekoľkých mV). Preto sú aj vysokofrekvenčné rušivé signály výrazne zosilnené.
  Úplné blokovanie týchto rušivých signálov v zariadení by zhoršilo zvukové vlastnosti.
  To znamená, že vysokofrekvenčné rušenie, napríklad z 230 V siete alebo 115 V siete, môže ovplyvniť kvalitu zvuku. Zariadenie by sa preto nemalo používať v blízkosti zariadení generujúcich vysoké frekvencie, ako sú mobilné telefóny alebo modemy, alebo v elektrických sieťach používaných na prenos dát (PLC).

4. Pripojenie

- Nikdy neobchádzajte bezpečnostné funkcie polarizovanej alebo uzemnenej zástrčky. Polarizované zástrčky majú dva napájacie kontakty, z ktorých jeden je širší ako druhý. Uzemnené zástrčky (ochranné kontakty) majú dva napájacie kontakty a tretí uzemňovací kontakt. Oba typy zástrčiek sú určené na bezpečnosť.
  Ak existujúca zástrčka nepasuje do použitej zásuvky, nechajte zástrčku vymeniť elektrikárom.
- Používajte zariadenie iba s pripojovacím káblom dodaným s ním.
- Venujte osobitnú pozornosť oblasti zástrčiek, zásuviek a výstupu/vstupu napájacieho kábla, aby sa napájací kábel nepošliapal alebo nezovrel. Pravidelná vizuálna kontrola prípadného poškodenia izolácie pripojovacieho kábla je tiež odporúčaná pre vašu vlastnú bezpečnosť. Poškodený kábel okamžite vymeňte odborníkom!
- Z elektrickej siete sa odoberá aj malý pokojový prúd, aj keď vypínač alebo prepínač pohotovostného režimu/ zapnutia nie sú v zapnutej polohe.
- Nikdy neťahajte za napájací kábel, aby ste zariadenie odpojili, ťahajte priamo za zástrčku!
- **Power Terminal:** Zásuvky by sa nemali zapájať za sebou.

5. Údržba
- Ak zariadenie nebudete používať dlhší čas, odporúčame odpojiť napájací zdroj od elektrickej siete.
- Na čistenie používajte iba mäkkú handričku s hladkým povrchom alebo mäkkú kefu.
  Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Elektrické zariadenia obsahujú magnetické úložné zariadenia. Ak sa externé magnety dostanú do blízkosti týchto zariadení, narušia magnetické komponenty zariadení a môžu ich poškodiť.

6. Zdravotné pokyny
- Trvalé vysoké hlasitosti môžu spôsobiť rôzne poškodenia sluchu. Používajte vysoké hlasitosti zodpovedne!
- Vývoj tepla: Pri dotyku zariadenia buďte opatrní - počas prevádzky sa môže kryt zahriať.
- Pri montáži hrozí nebezpečenstvo zranenia kvôli ťažkým častiam, napríklad pri privretí prstov.
- Nebezpečenstvo zranenia ostrými predmetmi.

7. Zrieknutie sa zodpovednosti
Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním návodu na použitie zaniká nárok na záruku.
Nezodpovedáme za následné škody, ktoré z toho vyplývajú.

Zrieknutie sa zodpovednosti: clearaudio nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie zvukových nosičov spôsobené nesprávnym použitím!

8. Servis
- Neotvárajte kryt, aby ste odhalili vnútornú elektroniku, vo vnútri zariadenia nie sú žiadne komponenty, ktoré by mohol používateľ udržiavať. To môže tiež viesť k strate záruky. Všetky opravy/údržbu zverte kvalifikovanému personálu.
- Zariadenie môže byť opravované iba výrobcom počas záručnej doby, inak záruka zaniká.
  Servis všetkých produktov clearaudio by mal byť vykonávaný výlučne u špecializovaného predajcu.
  Ak je napriek vysokému štandardu výroby potrebný servis, produkt clearaudio musí byť zaslaný do clearaudio prostredníctvom vášho predajcu.
- Ak sa vyskytnú poruchy funkcie, kontaktujte predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
  Používajte produkt až po vykonaní opravy.

9. Preprava
Pri preprave produktov clearaudio vždy používajte originálne balenie.
Uistite sa, že zariadenie je zabalené rovnako ako bolo dodané. Iba v originálnom balení je zaručená bezpečná preprava.
Pri balení postupujte opačne ako je popísané pri montáži a uvedení do prevádzky.

clearaudio nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené počas prepravy v dôsledku nesprávneho balenia.

10. Zhoda CE
Tento výrobok spĺňa požiadavky európskych smerníc a ďalších nariadení Komisie.

CE UK CA

11. Likvidácia
Pre zákazníkov v Európe: Likvidácia elektrických a elektronických zariadení, ako aj batérií a akumulátorov.

a) Ak je výrobok, obal a/alebo sprievodná dokumentácia označená symbolom preškrtnutého odpadkového koša, tento výrobok podlieha európskym smerniciam a národným zákonom, ktoré tieto smernice implementujú.

b) Tieto smernice a zákony stanovujú, že elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie a akumulátory, nesmú byť likvidované v domovom odpade (zvyškový odpad).
Aby sa zabezpečila správna likvidácia, recyklácia a opätovné použitie, ste povinní likvidovať staré zariadenia a vybité batérie/akumulátory na určených miestach.

c) Správnou likvidáciou takýchto zariadení, batérií a akumulátorov prispievate k úspore cenných surovín a predchádzate potenciálne škodlivým účinkom na verejné zdravie a životné prostredie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Likvidácia je pre vás bezplatná.

d) Ďalšie informácie o zbere a opätovnom použití surovín získate na miestnom úrade, v spoločnosti na likvidáciu odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok zakúpili.

© clearaudio electronic GmbH



19. Pomembna varnostna navodila



1. Splošna navodila

- Preberite ta navodila in jih shranite. Upoštevajte vsa navodila.
- Ni primerno za otroke, mlajše od 6 let! Vsebina lahko vsebuje majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti. Nevarnost zadušitve zaradi folije in majhnih delov. Hranite folije, vrečke, trakove itd. izven dosega otrok, saj obstaja nevarnost zadušitve. Otroci se lahko zadušijo s kabli. Hranite kable izven dosega otrok.
- Pred uporabo preverite napravo za morebitne poškodbe. Če je naprava poškodovana, je ne priključujte na električno omrežje! Popravilo ali vzdrževanje je potrebno, če obstaja kakršna koli poškodba. Na primer, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan, je tekočina ali predmeti prišli v notranjost naprave, je bila naprava izpostavljena dežju ali vlagi, ne deluje pravilno ali je padla. Obrnite se na svojega prodajalca, da preveri napravo.
- Če se uporabljajo baterije (vključno z akumulatorji ali zamenljivimi suhimi baterijami), jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ognju ali visoki temperaturi.
- **Ponovni zagon:** Če naprava ne reagira na upravljanje, lahko normalni način delovanja obnovite tako, da napravo izklopite in ponovno vklopite s pomočjo stikala za vklop.

2. Namenjena uporaba

Namenjena uporaba naprave je v skladu z informacijami v navodilih za uporabo.

Napajalnik se sme uporabljati samo z največjimi dovoljenimi priključnimi vrednostmi v skladu s tehničnimi podatki. Vsaka druga uporaba ali sprememba napajalnika ni namenjena.

3. Mesto namestitve

- Izogibajte se mestom z neposredno sončno svetlobo, temperaturnimi nihanji in visoko vlažnostjo. Električnih naprav ne postavljajte v bližino grelcev, grelnih svetilk ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto. Naprava je namenjena za uporabo v ogrevanih prostorih. Naprava naj bo postavljena samo na ravne površine.
- Nikoli ne blokirajte prezračevalnih odprtin in ne pokrivajte naprave s krpo ali podobnim materialom. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov
- Namestitev v zaprte regalne sisteme ali podobno pohištvo ni dovoljena.
- Izberite mesto delovanja v bližini stenske vtičnice, tako da je vtič vedno dostopen.
- Električne naprave se ne smejo uporabljati v bližini vode.
- **Phono predojačevalnik:** Phono predojačevalniki so naprave z visokim ojačanjem signala, saj je napetost, ki jo zagotavlja gramofonska glava, zelo nizka (v območju nekaj mV). Zato so tudi visokofrekvenčni motilni signali opazno ojačani. Popolna blokada teh motilnih signalov v napravi bi poslabšala zvočne lastnosti. To pomeni, da lahko visokofrekvenčne motnje, na primer iz omrežja 230 V ali 115 V, vplivajo na kakovost zvoka. Zato naprave ne smete uporabljati v bližini naprav, ki generirajo visoke frekvence, kot so mobilni telefoni ali modemi, ali v električnih omrežjih, ki se uporabljajo za prenos podatkov (PLC).

4. Priključitev

- Nikoli ne obidite varnostnih funkcij polariziranega ali ozemljenega vtiča. Polarizirani vtiči imajo dva napajalna kontakta, od katerih je eden širši od drugega. Ozemljeni vtiči (zaščitni kontakti) imajo dva napajalna kontakta in tretji ozemljitveni kontakt. Oba tipa vtičev sta namenjena varnosti. Če obstoječi vtič ne ustreza uporabljeni vtičnici, naj vtič zamenja električar.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim priključnim kablom.
- Posebno pozornost posvetite območju vtičev, vtičnic in izhodu/vhodu napajalnega kabla, da se napajalni kabel ne pohodi ali stisne. Priporočljiva je tudi redna vizualna kontrola morebitne poškodbe izolacije priključnega kabla za vašo lastno varnost. Poškodovan kabel takoj zamenjajte pri strokovnjaku!
- Tudi če stikalo za vklop ali stikalo za pripravljenost/vklop ni v položaju vklopa, se iz omrežja odvzame majhen tok v mirovanju.
- Nikoli ne vlecite napajalnega kabla, da bi napravo izklopili, vlecite neposredno za vtič!
- **Power Terminal:** Vtičnice se ne smejo povezovati zaporedno.

5. Vzdrževanje
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, priporočamo, da napajalnik odklopite iz električnega omrežja.
- Za čiščenje uporabljajte samo mehko krpo z gladko površino ali mehko krtačo.
  Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Električne naprave vsebujejo magnetne pomnilniške naprave. Če se zunanji magneti približajo tem napravam, motijo magnetne komponente naprav in jih lahko poškodujejo.

6. Zdravstvena navodila
- Stalno visoka glasnost lahko povzroči različne poškodbe sluha. Uporabljajte visoko glasnost odgovorno!
- Razvoj toplote: Pri dotiku naprave bodite previdni - med uporabo se lahko ohišje segreje.
- Med montažo obstaja nevarnost poškodb zaradi težkih delov, na primer stiskanja prstov.
- Nevarnost poškodb zaradi ostrih predmetov.

7. Izjava o omejitvi odgovornosti
Uporabljajte samo dodatke, ki jih je odobril proizvajalec. V primeru poškodb, ki nastanejo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati. Ne prevzemamo odgovornosti za posledične škode, ki iz tega izhajajo.

Izjava o omejitvi odgovornosti: clearaudio ne prevzema nobene odgovornosti za poškodbe zvočnih nosilcev, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe!

8. Servis
- Ne odpirajte ohišja, da bi razkrili notranjo elektroniko, v notranjosti naprave ni nobenih komponent, ki bi jih uporabnik lahko vzdrževal. To lahko povzroči tudi izgubo garancije. Vsa popravila/vzdrževanje zaupajte usposobljenemu osebju.
- Napravo lahko med garancijskim obdobjem popravlja samo proizvajalec, sicer garancija preneha veljati.
  Servis vseh izdelkov clearaudio naj se izvaja izključno pri specializiranem prodajalcu.
  Če je kljub visokemu standardu proizvodnje potreben servis, je treba izdelek clearaudio poslati v clearaudio prek vašega prodajalca.
- Če pride do okvar, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili.
  Izdelek uporabljajte šele po izvedenem popravilu.

9. Prevoz
Pri prevozu izdelkov clearaudio vedno uporabljajte originalno embalažo. Poskrbite, da bo naprava zapakirana enako, kot je bila dostavljena. Samo v originalni embalaži je zagotovljen varen prevoz. Pri pakiranju ravnajte obratno, kot je opisano pri montaži in zagonu.

clearaudio ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane med prevozom zaradi nepravilnega pakiranja.

10. Skladnost CE
Ta izdelek izpolnjuje zahteve evropskih direktiv in drugih predpisov Komisije.

11. Odstranjevanje
Za stranke v Evropi: Odstranjevanje električnih in elektronskih naprav ter baterij in akumulatorjev.

a) Če je izdelek, embalaža in/ali spremljajoča dokumentacija označena s simbolom prečrtanega smetnjaka, ta izdelek podlega evropskim direktivam in nacionalnim zakonom, ki izvajajo te direktive.

b) Te direktive in zakoni določajo, da električne in elektronske naprave ter baterije in akumulatorji ne smejo biti odstranjeni v gospodinjske odpadke (preostale odpadke).
Da bi zagotovili pravilno odstranjevanje, recikliranje in ponovno uporabo, morate odstraniti stare naprave in izpraznjene baterije/akumulatorje na določenih mestih.

c) S pravilnim odstranjevanjem takšnih naprav, baterij in akumulatorjev prispevate k varčevanju z dragocenimi surovinami in preprečujete morebitne škodljive učinke na javno zdravje in okolje, ki lahko nastanejo zaradi nepravilnega odstranjevanja odpadkov. Odstranjevanje je za vas brezplačno.

d) Več informacij o zbiranju in ponovni uporabi surovin lahko dobite pri lokalni upravi, podjetju za ravnanje z odpadki ali prodajnem mestu, kjer ste kupili izdelek.

© clearaudio electronic GmbH

20. Instrucciones de seguridad importantes

1. Indicaciones generales

- Lea estas instrucciones y guárdelas. Siga todas las instrucciones.
- ¡No apto para niños menores de 6 años! El contenido puede contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. Peligro de asfixia por película plástica y piezas pequeñas. Mantenga las películas plásticas, bolsas, correas, etc. fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia. Los niños pueden estrangularse con los cables. Mantenga los cables fuera del alcance de los niños.
- Verifique el aparato en busca de daños antes de usarlo. Si el aparato está dañado, no lo conecte a la red eléctrica. Se requiere reparación o mantenimiento si hay algún tipo de daño. Por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si líquidos u objetos han entrado en el interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o humedad, no funciona correctamente o se ha caído. Contacte a su distribuidor para revisar el aparato.
- Si se utilizan baterías (incluyendo baterías recargables o baterías secas reemplazables), no las exponga a la luz solar directa, fuego o altas temperaturas.
- **Reinicio:** Si el aparato no responde a los comandos, el modo de operación normal puede ser restaurado apagando y encendiendo el aparato nuevamente usando el interruptor de alimentación.

2. Uso adecuado

El uso adecuado del aparato es conforme a la información proporcionada en el manual de instrucciones.

La fuente de alimentación debe ser utilizada solo con los valores máximos permitidos de conexión, según los datos técnicos. Cualquier otro uso o modificación de la fuente de alimentación no es adecuado.

3. Lugar de instalación

- Evite lugares con luz solar directa, variaciones de temperatura y alta humedad. No coloque aparatos eléctricos cerca de radiadores, lámparas de calefacción u otros dispositivos que generen calor. El aparato está diseñado para uso en habitaciones calefaccionadas. El aparato debe ser colocado solo en superficies planas.
- Nunca bloquee las aberturas de ventilación y no cubra el aparato con un paño o material similar. No coloque objetos sobre el aparato.
- No se permite la instalación en sistemas de estanterías cerradas o muebles similares.
- Elija un lugar de operación cerca del enchufe de pared, de modo que el enchufe siempre sea accesible.
- Los aparatos eléctricos nunca deben ser utilizados cerca del agua.
- **Preamplificador de fono:** Los preamplificadores de fono son dispositivos con alta amplificación de señal, ya que la tensión proporcionada por el captador del tocadiscos es muy baja (en el rango de unos pocos mV). Por lo tanto, las señales de interferencia de alta frecuencia también se amplifican perceptiblemente. El bloqueo completo de estas señales de interferencia en el aparato deterioraría las propiedades de audio. Esto significa que las interferencias de alta frecuencia, por ejemplo, de la red de 230 V o 115 V, pueden afectar la calidad del sonido. Por lo tanto, el aparato no debe ser utilizado cerca de dispositivos que generen alta frecuencia, como teléfonos móviles o módems, o en redes eléctricas utilizadas para la transmisión de datos (PLC).

4. Conexión

- Nunca omita las funciones de seguridad de un enchufe polarizado o con conexión a tierra. Los enchufes polarizados tienen dos contactos de alimentación, uno de los cuales es más ancho que el otro. Los enchufes con conexión a tierra (enchufes de contacto de protección) tienen dos contactos de alimentación y un tercer contacto de tierra. Ambos tipos de enchufes son para seguridad. Si el enchufe existente no encaja en el enchufe utilizado, pida a un electricista que reemplace el enchufe.
- Utilice el aparato solo con el cable de conexión proporcionado.
- Preste especial atención a la zona de enchufes, tomas de corriente y salida/entrada del cable de alimentación, para que el cable de alimentación no sea pisado o aplastado. También se recomienda una inspección visual regular de la posible dañada de la aislación del cable de conexión para su propia seguridad. Reemplace inmediatamente un cable dañado por un profesional.
- Se extrae una pequeña corriente de reposo de la red eléctrica, incluso si el interruptor de alimentación o el interruptor de espera/encendido no están en la posición de encendido.
- Nunca tire del cable de alimentación para desconectar el aparato, tire directamente del enchufe.
- **Power Terminal:** Las tomas de corriente no deben conectarse en serie.

5. Mantenimiento
- Si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado, recomendamos desconectar la fuente de alimentación de la red eléctrica.
- Para la limpieza, utilice solo un paño suave con superficie lisa o un cepillo suave.
  Nunca utilice productos de limpieza agresivos.
- Los aparatos eléctricos contienen dispositivos de almacenamiento magnético. Si los imanes externos se acercan a estos dispositivos, interfieren con los componentes magnéticos de los dispositivos y pueden dañarlos.

6. Instrucciones de salud
- El volumen alto constante puede causar diversos daños auditivos. Utilice el volumen alto de manera responsable.
- Desarrollo de calor: Tenga cuidado al tocar el aparato - durante el uso, la carcasa puede calentarse.
- Existe riesgo de lesiones durante el montaje debido a piezas pesadas, por ejemplo, atrapamiento de dedos.
- Riesgo de lesiones por objetos afilados.

7. Exención de responsabilidad
Utilice solo accesorios aprobados por el fabricante. En caso de daños resultantes del incumplimiento del manual de instrucciones, la garantía será anulada. No asumimos responsabilidad por daños consecuentes resultantes de esto.

Exención de responsabilidad: clearaudio no asume ninguna responsabilidad por daños a los soportes de sonido resultantes del uso incorrecto.

8. Servicio
- No abra la carcasa para exponer la electrónica interna, no hay componentes en el interior del aparato que el usuario pueda mantener. Esto también puede llevar a la pérdida de la garantía.
  Deje todas las reparaciones/mantenimiento en manos de personal calificado.
- El aparato solo puede ser reparado por el fabricante durante el período de garantía, de lo contrario, la garantía será anulada. El servicio de todos los productos clearaudio debe ser realizado exclusivamente por el distribuidor especializado. Si, a pesar del alto estándar de producción, se requiere servicio, el producto clearaudio debe ser enviado a clearaudio a través de su distribuidor.
- Si se producen fallos de funcionamiento, contacte al distribuidor donde compró el aparato.
  Utilice el producto nuevamente solo después de realizar la reparación.

9. Transporte
Al transportar productos clearaudio, siempre utilice el embalaje original. Asegúrese de que el aparato esté embalado de la misma manera que fue entregado. Solo en el embalaje original se garantiza un transporte seguro.
Al embalar, proceda de manera inversa a la descrita en el montaje y puesta en funcionamiento.

clearaudio no asume responsabilidad por daños causados durante el transporte debido a un embalaje incorrecto.

10. Conformidad CE
Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y otros reglamentos de la Comisión.

11. Eliminación
Para clientes en Europa: Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos usados, así como baterías y acumuladores.



a) Si un producto, el embalaje y/o la documentación acompañante están marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado, este producto está sujeto a las directivas europeas y a las leyes nacionales que implementan estas directivas.
b) Estas directivas y leyes establecen que los dispositivos eléctricos y electrónicos usados, así como las baterías y acumuladores, no deben desecharse en la basura doméstica (residuos domésticos).
Para garantizar la eliminación, el reciclaje y la reutilización adecuados, debe desechar los dispositivos usados y las baterías/acumuladores descargados en los lugares designados.
c) Al desechar correctamente estos dispositivos, baterías y acumuladores, contribuye a ahorrar materias primas valiosas y evita posibles efectos perjudiciales para la salud pública y el medio ambiente que pueden resultar de la eliminación inadecuada de residuos. La eliminación es gratuita para usted.
d) Puede obtener más información sobre la recolección y reutilización de materias primas en su administración local, la empresa de gestión de residuos o el punto de venta donde compró el producto.

© clearaudio electronic GmbH



21. Důležité bezpečnostní pokyny



1. Obecné pokyny

- Přečtěte si tyto pokyny a uchovejte je. Dodržujte všechny pokyny.
- Není vhodné pro děti mladší 6 let! Obsah může obsahovat malé části, které mohou být spolknuty. Nebezpečí udušení kvůli fólii a malým částem. Uchovávejte fólie, sáčky, pásky atd. mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení. Děti se mohou uškrtit kabely. Uchovávejte kabely mimo dosah dětí.
- Zkontrolujte zařízení před použitím na případné poškození. Pokud je zařízení poškozené, nepřipojujte jej k elektrické síti! Oprava nebo údržba jsou nutné, pokud existuje jakékoli poškození. Například, pokud je napájecí kabel nebo zástrčka poškozená, kapalina nebo předměty se dostaly do vnitřku zařízení, zařízení bylo vystaveno dešti nebo vlhkosti, nefunguje správně nebo bylo upuštěno. Kontaktujte svého prodejce, aby zařízení zkontroloval.
- Pokud se používají baterie (včetně akumulátorů nebo vyměnitelných suchých baterií), nevystavujte je přímému slunečnímu záření, ohni nebo vysoké teplotě.
- **Restart:** Pokud zařízení nereaguje na ovládání, normální provozní režim lze obnovit vypnutím a opětovným zapnutím zařízení pomocí vypínače.

2. Určené použití

Určené použití zařízení je v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití.

Napájecí zdroj smí být používán pouze s maximálními povolenými hodnotami připojení podle technických údajů.
Jakékoli jiné použití nebo úprava napájecího zdroje není určena.

3. Místo instalace

- Vyhněte se místům s přímým slunečním zářením, teplotními výkyvy a vysokou vlhkostí. Neumisťujte elektrická zařízení v blízkosti radiátorů, topných lamp nebo jiných zařízení, která generují teplo. Zařízení je určeno pro použití v vytápěných místnostech. Zařízení by mělo být umístěno pouze na rovných površích.
- Nikdy neblokujte ventilační otvory a nezakrývejte zařízení látkou nebo podobným materiálem. Na zařízení neumisťujte žádné předměty.
- Instalace v uzavřených regálových systémech nebo podobném nábytku není povolena.
- Vyberte místo provozu v blízkosti zásuvky, aby byla zástrčka vždy přístupná.
- Elektrická zařízení by se nikdy neměla používat v blízkosti vody.
- **Phono předzesilovač:** Phono předzesilovače jsou zařízení s vysokým zesílením signálu, protože napětí dodávané snímačem gramofonu je velmi nízké (v rozsahu několika mV). Proto jsou také vysokofrekvenční rušivé signály výrazně zesíleny. Úplné blokování těchto rušivých signálů v zařízení by zhoršilo zvukové vlastnosti. To znamená, že vysokofrekvenční rušení, například z 230 V sítě nebo 115 V sítě, může ovlivnit kvalitu zvuku. Zařízení by se proto nemělo používat v blízkosti zařízení generujících vysoké frekvence, jako jsou mobilní telefony nebo modemy, nebo v elektrických sítích používaných pro přenos dat (PLC).

4. Připojení

- Nikdy neobcházejte bezpečnostní funkce polarizované nebo uzemněné zástrčky. Polarizované zástrčky mají dva napájecí kontakty, z nichž jeden je širší než druhý. Uzemněné zástrčky (ochranné kontakty) mají dva napájecí kontakty a třetí uzemňovací kontakt. Oba typy zástrček jsou určeny pro bezpečnost. Pokud existující zástrčka nepasuje do použité zásuvky, nechte zástrčku vyměnit elektrikářem.
- Používejte zařízení pouze s připojovacím kabelem dodaným s ním.
- Věnujte zvláštní pozornost oblasti zástrček, zásuvek a výstupu/vstupu napájecího kabelu, aby se napájecí kabel nepošlapal nebo nezmáčkl. Pravidelná vizuální kontrola případného poškození izolace připojovacího kabelu je také doporučena pro vaši vlastní bezpečnost. Poškozený kabel okamžitě vyměňte odborníkem!
- Z elektrické sítě se odebírá také malý klidový proud, i když vypínač nebo přepínač pohotovostního režimu/zapnutí nejsou v zapnuté poloze.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste zařízení odpojili, tahejte přímo za zástrčku!
- **Power Terminal:** Zásuvky by se neměly zapojovat za sebou.

5. Údržba
- Pokud zařízení nebudete používat delší dobu, doporučujeme odpojit napájecí zdroj od elektrické sítě.
- Na čištění používejte pouze měkký hadřík s hladkým povrchem nebo měkký kartáč.
  Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Elektrická zařízení obsahují magnetická úložná zařízení. Pokud se externí magnety dostanou do blízkosti těchto zařízení, naruší magnetické komponenty zařízení a mohou je poškodit.

6. Zdravotní pokyny
- Trvalé vysoké hlasitosti mohou způsobit různé poškození sluchu. Používejte vysoké hlasitosti zodpovědně!
- Vývoj tepla: Při dotyku zařízení buďte opatrní - během provozu se může kryt zahřát.
- Při montáži hrozí nebezpečí zranění kvůli těžkým částem, například při přiskřípnutí prstů.
- Nebezpečí zranění ostrými předměty.

7. Zřeknutí se odpovědnosti
Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
V případě poškození způsobeného nedodržením návodu k použití zaniká nárok na záruku.
Nezodpovídáme za následné škody, které z toho vyplývají.

Zřeknutí se odpovědnosti: clearaudio nepřebírá žádnou odpovědnost za poškození zvukových nosičů způsobené nesprávným použitím!

8. Servis
- Neotvírejte kryt, abyste odhalili vnitřní elektroniku, uvnitř zařízení nejsou žádné komponenty, které by mohl uživatel udržovat. To může také vést ke ztrátě záruky. Všechny opravy/údržbu svěřte kvalifikovanému personálu.
- Zařízení může být opravováno pouze výrobcem během záruční doby, jinak záruka zaniká.
  Servis všech produktů clearaudio by měl být prováděn výhradně u specializovaného prodejce.
  Pokud je navzdory vysokému standardu výroby nutný servis, produkt clearaudio musí být zaslán do clearaudio prostřednictvím vašeho prodejce.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce, kontaktujte prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.
  Používejte produkt až po provedení opravy.

9. Přeprava
Při přepravě produktů clearaudio vždy používejte originální balení. Ujistěte se, že zařízení je zabaleno stejně jako bylo dodáno. Pouze v originálním balení je zaručena bezpečná přeprava. Při balení postupujte opačně, než je popsáno při montáži a uvedení do provozu.

clearaudio nepřebírá odpovědnost za škody způsobené během přepravy v důsledku nesprávného balení.

10. Shoda CE
Tento výrobek splňuje požadavky evropských směrnic a dalších předpisů Komise.

CE UK CA

11. Likvidace
Pro zákazníky v Evropě: Likvidace elektrických a elektronických zařízení, jakož i baterií a akumulátorů.



a) Pokud je výrobek, obal a/nebo doprovodná dokumentace označena symbolem přeškrtnutého odpadkového koše, tento výrobek podléhá evropským směrnicím a národním zákonům, které tyto směrnice implementují.

b) Tyto směrnice a zákony stanovují, že elektrická a elektronická zařízení, jakož i baterie a akumulátory, nesmí být likvidovány v domácím odpadu (zbytkový odpad). Aby byla zajištěna správná likvidace, recyklace a opětovné použití, jste povinni likvidovat stará zařízení a vybité baterie/akumulátory na určených místech.

c) Správnou likvidací těchto zařízení, baterií a akumulátorů přispíváte k úspoře cenných surovin a předcházíte potenciálně škodlivým účinkům na veřejné zdraví a životní prostředí, které mohou vzniknout v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Likvidace je pro vás bezplatná.

d) Další informace o sběru a opětovném použití surovin získáte na místním úřadě, ve společnosti na likvidaci odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

© clearaudio electronic GmbH

22. Fontos biztonsági utasítások

1. Általános utasítások

- Olvassa el ezeket az utasításokat és őrizze meg őket. Kövesse az összes utasítást.
- 6 év alatti gyermekek számára nem alkalmas! A tartalom apró részeket tartalmazhat, amelyeket lenyelhetnek. Fulladásveszély a fólia és apró részek miatt. Tartsa a fóliákat, zacskókat, szíjakat stb. távol a gyermekektől, mivel fulladásveszély áll fenn. A gyermekek megfulladhatnak a kábelekkel. Tartsa a kábeleket távol a gyermekektől.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha a készülék sérült, ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz! Javítás vagy karbantartás szükséges, ha bármilyen sérülés van. Például, ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült, folyadék vagy tárgyak kerültek a készülék belsejébe, a készülék esőnek vagy nedvességnek volt kitéve, nem működik megfelelően vagy leesett. Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, hogy ellenőrizze a készüléket.
- Ha akkumulátorokat (beleértve az újratölthető akkumulátorokat vagy cserélhető száraz akkumulátorokat) használ, ne tegye ki őket közvetlen napfénynek, tűznek vagy nagy hőnek.
- **Újraindítás:** Ha a készülék nem reagál a vezérlésre, a normál működési mód visszaállítható a készülék kikapcsolásával és újra bekapcsolásával a tápkapcsoló segítségével.

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék rendeltetésszerű használata a használati útmutatóban megadott információknak megfelelően történik.

A tápegységet csak a maximálisan megengedett csatlakozási értékekkel szabad használni a műszaki adatok szerint. Minden más használat vagy a tápegység módosítása nem rendeltetésszerű.

3. Telepítési hely

- Kerülje a közvetlen napfényt, a hőmérséklet-ingadozásokat és a magas páratartalmat.
  Ne helyezze az elektromos készülékeket fűtőtestek, fűtőlámpák vagy más hőt termelő készülékek közelébe.
  A készülék fűtött helyiségekben való használatra készült. A készüléket csak sík felületekre szabad helyezni.
- Soha ne blokkolja a szellőzőnyílásokat, és ne takarja le a készüléket ruhával vagy hasonló anyaggal.
  Ne helyezzen tárgyakat a készülékre.
- Zárt polcrendszerekben vagy hasonló bútorokban történő telepítés nem megengedett
- Válasszon egy működési helyet a fali aljzat közelében, hogy a csatlakozó mindig hozzáférhető legyen.
- Az elektromos készülékeket soha nem szabad víz közelében használni.
- **Phono előerősítő:** A phono előerősítők nagy jel-erősítéssel rendelkező készülékek, mivel a lemezjátszó hangszedője által szolgáltatott feszültség nagyon alacsony (néhány mV tartományban). Ezért a magas frekvenciájú zavaró jelek is észrevehetően erősödnek. Ezeknek a zavaró jeleknek a teljes blokkolása a készülékben rontaná a hang tulajdonságait. Ez azt jelenti, hogy a magas frekvenciájú zavarok, például a 230 V-os vagy 115 V-os hálózatból, befolyásolhatják a hangminőséget. Ezért a készüléket nem szabad magas frekvenciát generáló készülékek, például mobiltelefonok vagy modemek közelében használni, vagy adatforgalomra használt elektromos hálózatokban (PLC).

4. Csatlakozás

- Soha ne kerülje meg a polarizált vagy földelt csatlakozó biztonsági funkcióit.
  A polarizált csatlakozók két tápkontaktussal rendelkeznek, amelyek közül az egyik szélesebb, mint a másik.
  A földelt csatlakozók (védőérintkezők) két tápkontaktussal és egy harmadik földelő érintkezővel rendelkeznek.
  Mindkét csatlakozótípus a biztonságot szolgálja. Ha a meglévő csatlakozó nem illeszkedik a használt aljzatba, kérje meg egy villanyszerelőt, hogy cserélje ki a csatlakozót.
- A készüléket csak a mellékelt csatlakozókábellel használja.
- Különös figyelmet fordítson a csatlakozók, aljzatok és a tápkábel kimeneti/bemeneti területére, hogy a tápkábel ne legyen megtaposva vagy összenyomva. A csatlakozókábel esetleges sérült szigetelésének rendszeres vizuális ellenőrzése szintén ajánlott saját biztonsága érdekében. A sérült kábelt azonnal cseréltesse szakemberrel!
- A hálózatból kis nyugalmi áram is felvételre kerül, még akkor is, ha a tápkapcsoló vagy a készenléti/bekapcsoló kapcsoló nincs bekapcsolt állapotban.
- Soha ne húzza a tápkábelt a készülék leválasztásához, húzza közvetlenül a csatlakozót!
- **Power Terminal:** Az aljzatokat nem szabad sorba kötni.

5. Karbantartás
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy válassza le a tápegységet az elektromos hálózatról.
- A tisztításhoz csak puha, sima felületű ruhát vagy puha kefét használjon. Soha ne használjon agresszív tisztítószereket.
- Az elektromos készülékek mágneses tárolóeszközöket tartalmaznak. Ha külső mágnesek kerülnek ezekhez a készülékekhez, zavarják a készülékek mágneses alkatrészeit, és károsíthatják azokat.

6. Egészségügyi utasítások
- A tartósan magas hangerő különféle halláskárosodásokat okozhat. Felelősségteljesen használja a magas hangerőt!
- Hőfejlődés: Legyen óvatos a készülék megérintésekor - használat közben a burkolat felmelegedhet.
- A szerelés során fennáll a sérülés veszélye a nehéz alkatrészek miatt, például az ujjak becsípődése.
- Sérülésveszély éles tárgyak miatt.

7. Felelősség kizárása
Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon. Ha a használati útmutató be nem tartása miatt kár keletkezik, a garancia érvényét veszti. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő következményes károkért.

Felelősség kizárása:
A clearaudio nem vállal felelősséget a hanghordozók helytelen használatából eredő károkért!

8. Szerviz
- Ne nyissa ki a burkolatot, hogy hozzáférjen a belső elektronikához, a készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó karbantarthatna. Ez a garancia elvesztéséhez is vezethet.
  Minden javítást/karbantartást bízzon szakképzett személyzetre.
- A készüléket csak a gyártó javíthatja a garanciaidő alatt, különben a garancia érvényét veszti.
  A clearaudio termékek szervizelését kizárólag a szaküzletben kell elvégezni. Ha a magas gyártási szabvány ellenére szervizre van szükség, a clearaudio terméket a kereskedőn keresztül kell elküldeni a clearaudio-hoz.
- Ha működési zavarok lépnek fel, vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akitől a készüléket vásárolta.
  A terméket csak a javítás elvégzése után használja újra.

9. Szállítás
A clearaudio termékek szállításakor mindig használja az eredeti csomagolást. Ügyeljen arra, hogy a készüléket ugyanúgy csomagolja, ahogy azt kiszállították. Csak az eredeti csomagolásban garantált a biztonságos szállítás. Csomagoláskor fordított sorrendben járjon el, mint ahogy a szerelés és üzembe helyezés leírása történt.

A clearaudio nem vállal felelősséget a szállítás során keletkezett károkért, amelyeket a helytelen csomagolás okozott.

10. CE megfelelőség
Ez a termék megfelel az európai irányelvek és egyéb bizottsági előírások követelményeinek.

CE UK CA

11. Ártalmatlanítás
Az európai ügyfelek számára: Elektromos és elektronikus készülékek, valamint elemek és akkumulátorok ártalmatlanítása.



a) Ha egy termék, a csomagolás és/vagy a kísérő dokumentáció áthúzott szemetes szimbólummal van jelölve, ez a termék az európai irányelvek és az ezeket az irányelveket végrehajtó nemzeti törvények hatálya alá tartozik.

b) Ezek az irányelvek és törvények előírják, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket, valamint az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékba (maradék hulladék) dobni.
A megfelelő ártalmatlanítás, újrahasznosítás és újrafelhasználás biztosítása érdekében köteles a régi készülékeket és a lemerült elemeket/akkumulátorokat a kijelölt helyeken ártalmatlanítani.

c) Az ilyen készülékek, elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul az értékes nyersanyagok megtakarításához és megelőzi a közegészségügyre és a környezetre gyakorolt potenciálisan káros hatásokat, amelyek a helytelen hulladékkezelésből eredhetnek. Az ártalmatlanítás ingyenes az Ön számára.

d) További információkat a nyersanyagok gyűjtéséről és újrafelhasználásáról a helyi önkormányzatnál, a hulladékkezelő cégnél vagy az értékesítési helyen kaphat, ahol a terméket vásárolta.

© clearaudio electronic GmbH

loving music

clearaudio electronic GmbH
Spardorfer Straße 150
91054 Erlangen
Germany

Phone /Tel.: +49 9131 40300 100
www.clearaudio.de
www.analogshop.de
info@clearaudio.de

Handmade in Germany

clearaudio electronic accepts no liability for any misprints.
Technical specifications are subject to change or improvement without prior notice.
Product availability is as long as stock lasts.
Copies and reprints of this document, including extracts, require written consent from **clearaudio electronic GmbH, Germany.**

Änderungen bleiben vorbehalten. Lieferbar solange Vorrat reicht.
Für Druckfehler keine Haftung.
Irrtümer vorbehalten- Kopien und Abdrucke – auch nur auszugsweise – bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die **clearaudio electronic GmbH, Deutschland.**

2026

© clearaudio electronic GmbH Made in Germany